

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 98 — No. 41 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 10, 1996

ISSN Number 0164-68X

60¢

Slovene Mayors Visit United States

Several weeks ago three mayors from Slovenia were in Cleveland for a few days as part of a State Department sponsored visit to the United States. For many years, the State Department has run this program, which allows it to invite governmental leaders from countries around the world to visit the United States and learn about our institutions and society.

The three Slovene mayors were selected to visit the United States by the American Embassy in Ljubljana. Their visit and meetings in Cleveland were arranged by Honorary Consul Dr. Karl B. Bonutti.

The mayors were Aurelio Juri, mayor of the port city of Koper, who is a member of the United List, the successor of the former Union of Communists of Slovenia, Dr. Miroslav Luci from Ptuj, a physician by profession and a member of the Social Democrat party, and Danilo Siter, a member of the Christian Democrat party and the mayor of the Krško area (the location of Slovenia's only nuclear power plant). Accompanying them was interpreter Dr. Andrej Kržan.

The mayors were particularly interested in learning about local government in the United States. As Dr. Luci explained in a dinner meeting with some Slovene Americans (photo), Slovenia in fact is a very centralized state, particularly where the power to tax is concerned. Most of the taxes are collected by the central govern-

ment, which then does the money out to the local governments. The mayors, Dr. Luci asserted, are forever having to go to Ljubljana to plead their cases with the various ministries of the national government.

The key problem is that the local governments have a great deal of responsibility, but very little power to tax. Dr. Luci and Aurelio Juri indicated this was one reason they were candidates in the upcoming elections on November 10 for the Slovene parliament. They want to work toward the decentralization of government in Slovenia.

Aurelio Juri noted that he is Italian by nationality, yet despite this he won election in Koper by a large majority. He spoke about development plans for the port of Koper and mentioned there is an agreement whereby American warships visit the port four times a year. Slovenia also provides services to the ships, but Juri said in fact Slovenia is relatively more expensive in this respect than many other Adriatic ports.

He noted that the visits of U.S. warships and sailors were positive, with programs and sporting competitions organized between the sailors and local residents. Asked if the port of Koper could handle larger ships than destroyers, Juri said it had been determined that the port was deep enough to accommodate an aircraft carrier, but that such a

(Continued on page 2)



"Studia Slovenica" Archival Collection in Ljubljana

Shown above is just a small part of the collection of printed and manuscript materials created by Slovene emigrants and their descendants around the world that has been collected and collated by Dr. John Arnez, a postwar refugee from Slovenia who lived for several decades in the United States and several years ago returned to Slovenia. Dr. Arnez has published several books on Slovenia and Slovene emigrants. In Slovenia, he is the editor of *Pogledi*, the publication of the Studia Slovenica Research Institute. The Institute is housed in the "Škofovi zavodi sv. Stanislava" in the northwest Ljubljana suburb of Šentvid. This is essentially a high school-junior college-level educational institution that was closed for the post-World War II period by the authorities, reopened after the democratic reforms of the early 1990's, and which has since received considerable financial support from Slovene communities around the world. Two years ago, for example, the KSKJ led a major fund-raising effort to assist in the renovation of the complex, left in ruins by the Yugoslav Army, which had used it as a military base until its departure from Slovenia in late 1991. Shown in the photo is Dr. Arnez's wife, who assists him in arranging the huge, invaluable collection, which continues to grow.

Rudolph M. Susel

Zarja celebrates 80th anniversary with concert

"Eighty Years of Slovenian Melodies," a light-hearted skit depicting the life and times of the Singing Society Zarja since its inception in 1916, will be presented on Saturday, Oct. 26 at the Slovene Society Home in Euclid, Ohio.

Zarja singers will entertain you with a bittersweet musical journey through time as we sing of Zarja's beginning and then progress nostalgically but lightly through succeeding eras up to this, our 80th anniversary.

Isn't it strange how time shortens-up as the years go by? From this vantage point, 1916 doesn't seem such a great while ago after all; but to our then young founders, the thought that Singing Society Zarja would still be in existence 80 years into the future would undoubtedly have seemed inconceivable. To the young, 80 years touches on forever. To the elderly, looking back, it's but a few yesterdays.

Our present Zarja members harbor a strong kinship with our founders and with all members who have come and gone throughout the years. We hope to see many former Zarja singers from near and far at our celebration on October 26th. That would make our anniversary complete.

We extend a cordial invitation to all to attend our 80th anniversary celebration. The evening will begin with a delicious family style dinner, prepared by our Slovenian cooks, which will be served from 5 o'clock to 6:30 p.m. This will be followed by our musical skit, after which there will be dancing to the tunes of the Ray Polantz orchestra until midnight.

Price for this full evening of enjoyment is \$17.00. reservations can be made and tickets obtained from Zarja members or call Vicky Kozel at 531-5542; Sophie Elersich at 531-8402 or Bar-

bara Elersich at 1-216-257-2540. --Jennie Mramor



On September 23, three Slovene mayors on a State Department sponsored visit to the United States had dinner and a discussion with some Cleveland-area Slovene Americans. The dinner was held at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. In the photo are American Home Slovene section and AMLA Our Voice editor Dr. Rudolph M. Susel, Florence Unetich, president of the Progressive Slovene Women of America, Koper Mayor Aurelio Juri, Honorary Consul Dr. Karl Bonutti, Ptuj Mayor Dr. Miroslav Luci, attorney Charles Ipavec, architect John Terlep, and Ann Opeka. Behind Charles Ipavec is Joseph Valencic, president of the Cleveland Federation of SNPJ lodges. Seated in the foreground is Danilo Siter, mayor of Krško, who proved to have an excellent voice and led the group in singing numerous well known songs after dinner. Not all who attended are in the photo. The excellent dinner was prepared by Martha Meglich.

Campaign passes 2/3 mark

As of Wednesday, the campaign to sign up 60 new subscribers to the American Home newspaper stands at 43. Thanks to a generous supporter who will pay \$18 for each new subscriber. This will be limited to the first 60 who sign up.

Therefore, the cost of a new subscription during the campaign is only \$12.00 for the first year. Send check or money order to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

This is a wonderful way to perpetuate Slovenian culture. We'll send the recipient a card indicating your generosity. Your participation is required.

By Jim Debevec



One of America's most talented saxophonists, Duke Marsic sounded excited as he called to talk about last week which he spent in the company of Slovenian guest-conductor Joze Privsek who led the Cleveland Jazz Orchestra in two concerts.

Marsic was impressed with the members of the Cleveland Jazz Orchestra. "They are professional musicians who know good music and are excellent performers." From Monday to Thursday, they and Privsek held rehearsals at the Cleveland Musician's Union. Upon playing one of Privsek's original scores for the first time, they broke out in applause in appreciation of the Slovenian's talents.

"There were about 400 who came to Tri-C College on Friday for the first concert," Marsic said. "About the same number came for Saturday's concert at the Euclid Civic Center." Privsek was a little disappointed in the turnout indicating that wherever he appears in Europe, he usually plays before sold-out audiences.

Besides leading the group through his own compositions, one of which he wrote just for this visit to Cleveland, Privsek conducted the orchestra in a number of standard big-band numbers. Marsic said the female singer also did a great job with some of the classic songs.

I recall a visit to Lake Bled in Slovenia a couple of years ago where we happened to hear a performance of a big-band group playing at an outdoor patio at one of the big hotels overlooking the lake. The quality of these musicians indicate to me that native Slovenians have a terrific taste in music and a natural inclination to comprehend, appreciate and perform many American big-band standards. They are not necessarily limited to the polka beat which some peo-

ple in America seem to solely associate with the people in the old country.

On Sunday in Cleveland, Duke brought Privsek to St. Mary's church hall for a delicious benefit chicken and pork lunch celebrating the 80th anniversary of St. Mary's Altar Society.

Marsic noted that Privsek, who is the Artistic Director of the Radio-TV Orchestra of Ljubljana, will be representing Slovenia at a concert there at the end of June. Duke said he is interested in

Slovenian mayors...

(Continued from page 1)

visit was not desired. The reason was that in the relatively light population of the Koper area, the arrival of several thousand sailors would cause serious problems.

Juri also discussed the issue of the unresolved sea border between Slovenia and Croatia, and of problems involving certain parts of the land border. He expressed confidence that if cooler heads prevail, a solution to these matters acceptable to both sides should be possible.

Danilo Siter noted he was pleased that the visit to the U.S. included a stop in Pittsburgh, where the group visited the Westinghouse Company. The Slovene nuclear reactor in Krško is a Westinghouse product, and Siter said he was reassured by the high level of competence he observed at the Westinghouse facility.

Siter also proved an enthusiastic promoter of his area, with brochures and other materials indicating both the tourist attractions available in Krško and the readiness of various companies there to engage in joint venture projects. Also, Siter brought several case histories of families in economic need in his area. He hoped support could be found among Slovene Americans to assist the families, some of whom had individuals too ill to work or children needing additional schooling, etc. This material has been forwarded to a person in our local community, who will try to assist.

Finally, Siter also met with local members of the Slovene Christian Democrat party.

In addition to Cleveland and Pittsburgh, the group visited Hot Springs and Little Rock, Arkansas, and ended their stay with a visit to New York City.

Rudolph M. Susel

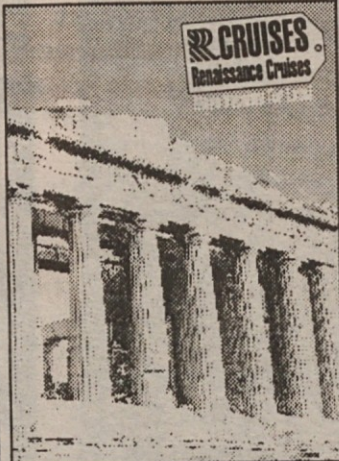
attending that prestigious event, and hopes many Slovenian-Americans will also come to help cheer their fellow ancestral countryman.



Discover The Greek Isles

on board Renaissance Cruises' ★★ ★ 1/2 Aegean I from \$1,499

per guest including air & hotel!



- ★ FIVE SPECTACULAR DAYS cruising aboard the Aegean I
- ★ FREE Round-trip air
- ★ FREE 2 nights at the ★★★★★ Inter-Continental Hotel, Athens

Pre-Cruise Athens FREE!

- Day Port
- 1 Depart U.S.
 - 2 Inter-Continental Hotel, Athens
 - 3 Inter-Continental Hotel, Athens

Aegean I Itinerary

- 4 Athens - Embark Ship
- 5 Santorini or Gythion, Greece
- 6 Heraklion, Greece
- 7 Rhodes, Greece
- 8 Kusadasi, Turkey
- 9 Athens - Disembark Ship Return to U.S.

EUCLID TRAVEL

Expand your horizons Call or write

EUCLID TRAVEL
22070 Lakeshore Blvd
Euclid, OH 44123
(216) 261-1050
1-800-659-2662
FAX (216) 261-1054

Port charges additional. Ship's registry: Greece. For further terms and conditions see Renaissance Cruises 1990 Greek Isles Cruise Tour Guide.

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



NURSE PRACTITIONER...

THE WAVE OF THE FUTURE!

Chances are that next time you go for a physical, it will not be done by a doctor, but by a "NURSE PRACTITIONER."

Don't be alarmed! Yours truly personally experienced this within the past week and is around to write about it. A Nurse Practitioner is an advance practice RN who usually holds a Masters Degree in Nursing. She or he focuses on promoting health, in addition to treating you.

They have a holistic approach to treatment, concerned with your whole being not only with a part of you that needs help. They take additional time to analyze your problems and offer solutions.

In all states but three, including Ohio, Nurse Practitioners can also prescribe medicine. In many states, Nurse Practitioners run their own clinics and manage their own patients. They can be in hospital and outpatient settings as well as primary care-givers in a corporation and have specialties in pediatrics, family practice, adult - to name a few.

Next time you need health care YOU just might find yourself asking:

"Is there a Nurse Practitioner in the house?"

COMMENTS:

John Mercina c/o American Home
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44102-1627
FAX (216) 361-4088



486-9274
692-1333

NORTHCOAST APPLIANCE
IN-HOME SERVICE CALL ONLY \$14.95

706 E. 185 St.
Cleveland, Ohio

486-WASH

A FRIEND THAT YOU CAN TRUST

M Offering Great Banking Values

HOME EQUITY LOANS



8.25%
Annual Percentage Rate

- No Gimmicks • No Prepayment Penalty • No "Introductory Rates" That Go Up Later...
- Your Rate and Payment is Fixed For The Life of The Loan
- No Closing Costs • Fast Service

The 8.25 APR is based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$101.98 with autodebit from Metropolitan checking or statement savings. Interest may be tax deductible, consult your tax advisor.

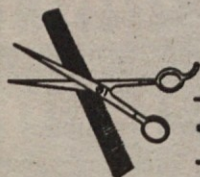
Rate Subject To Change Without Notice.

Aurora.....995-5100	Cleveland Hts.....371-2000	Pepper Pike.....831-8800
Bainbridge.....543-2336	Euclid.....731-8865	Shaker Hts.....752-4141
Chardon.....286-3800	Macedonia.....467-6010	South Euclid.....291-2800
Chesterland.....729-0400	Mayfield Hts.....461-3990	Willoughby Hills.....944-3400
Cleveland.....486-4100	Mentor.....974-3030	

M METROPOLITAN SAVINGS BANK

METROPOLITAN SAVINGS BANK OF CLEVELAND • MEMBER FDIC

Specialists in Corrective Hair Coloring



tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623

5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143



The story of Slovenian genealogy

(The following are excerpts from genealogical presentations given at the Slovenefest XV by Al Peterlin, founder-president of the Slovenian Genealogy Society.)

Part 3 of a series

(The following are excerpts from genealogical presentations given during Slovenefest XV by Al Peterlin, founder-president of the Slovenian Genealogy Society.)

Every discussion about researching your family history places great emphasis on where certain information can be requested. But what if you write your letter to an archive where you are certain there must be information about your ancestor, and the reply comes, "Nothing here?"

Think through your request, and try again! Try asking from a different perspective. Try writing to a different person at that same place. Go there in person. Just keep trying! Nothing works like persistence.

Have you looked in the phone book for relatives who may have information? As Slovenians prospered, they also moved. Work opportunities, health, and retirement, all played a part in spreading our Slovenian relatives throughout the country. You can now search all the phone directories in the US within minutes by using one of the many CD-

ROM nationwide phone books now available for your computer. Several members of the Slovenian Genealogy Society have copies and would be willing to help in a brief search. Sharing information helps everyone.

The society also has the 1994-95 telephone directory of Slovenija on CD-ROM. However, keep in mind that there are still many families in Slovenia without a telephone. Just consider the phone book of Slovenija as a "representative sample" of the Slovenian population. There will be some names missed, either because of monetary or economic status or because of the natural ending of some family lines. The migration in the years after WWII has caused shifts from countryside to the city, but the telephone book can still serve as a reasonable gazetteer, dictionary, and directory of modern Slovenian surnames.

The principle civil archive in Slovenija is the **Archive Republik Slovenije, Zvezdarska 1, p/p. 70, 61001 Ljubljana, Slovenija.** There are several published texts available listing the information and records available through the civil archives. They will accept letters, written in Slovenian or English, and they will provide either copies of the forms requested or the address of a regional or local archive that might be able to

provide the information to you.

Expect a significant delay in getting an answer and expect a bill for \$10 to \$30 for copies. As a caveat, always state an amount of money you are willing to commit whenever you ask for information from a library or archive.

In future columns we will continue to cover US and old country records; church and civil archives in Slovenia; military records and naturalization records; helpful publications, and many more topics. For information on joining the Slovenian Genealogy Society, write to John Leskovec, 10829 Tibbetts Road, Kirtland, OH 44094-5194. Let him know you read about it in the Ameriska Domovina.

SWU Ohio-

Mich. Convention

The Slovenian Women's Union Ohio-Michigan Convention will be held on Sunday, Oct. 13 with 12 noon Mass in St. Christine Church in Euclid, Ohio.

Host will be Branch 14 whose president is Martha Koren.

RSVP (216) 585-4227. Dinner and Meeting at Recher Hall in Euclid, Ohio.

Machine Tool Day

Roger Sustar, president of Fredon Corporation in Mentor, Ohio reports that Ohio Governor George Voinovich has proclaimed Saturday, Oct. 19 "Machine Tool Technology Day" in Ohio.

SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR
REROOFING-HOT TAR SIDING-GUTTERS
BUILT-UP-GRAVEL AWNINGS-WINDOWS

YANESH
BROS.
CONSTRUCTION CO.

PHONE: 943-2020
PHONE: 943-2026

FRED P. KOČEVAR

29010-13 EUCLID AVENUE
WICKLIFFE, OH 44092-0377

Mailing & Shipping Information

We have been in the business of supplying Mailing and Shipping Room equipment and supplies since 1939.

We handle all sorts of staples and staplers, mailing machines and **POSTALIA** Postage Meters, carton closing tapes - gummed and/or re-enforced and/or otherwise.

Automation Fastening Co.

(216) 241-4487

1138-58 West Ninth St., Cleveland, OH 44113

Shore Carpet

WHITE GLOVE SERVICE
AND INSTALLATION FOR
OVER 20 YEARS

Armstrong, Tarkett
Mannington Vinyl Floors
Cabin Craft - Queens - Mohawk
Lees - Evans Black - Salem - Wellco
Philadelphia - World - Diamond
Aladdin - Cumberland Mills
Galaxy
FREE HOME ESTIMATES

AREA RUGS
MADE TO
ORDER

EXPERTS IN
RESIDENTIAL &
COMMERCIAL
FLOORING

Mon. - Tues. - Thurs. 9 A.M. - 8 P.M.
Wed. - Fri. - Sat. 9 A.M. - 5 P.M.
Visit Our Beautiful Showroom at 854 E. 185th St.

531-0484

PUBLIC NOTICE

On October 29, 1996, a special meeting of all shareholders/members of the Slovenian National Home of Maple Heights, Inc., will be held to discuss the following topics:

1. Dissolution of the Slovenian National Home of Maple Heights, Inc.;
2. Sale of all of the Corporation Assets;
3. Disposition of the net proceeds of the sale;
4. Compensation for Officers, Trustees, Attorneys, Accountants and real estate sales people involved in the sale.

The meeting will be held at the Slovenian National Home of Maple Heights, Inc., 5050 Stanley, Maple Heights, Ohio, at 7:30 p.m. members are urged (but not required) to bring any Certificates of membership in their possession so that their interest may be accurately recorded.

Board of Trustees
Slovenian National Home of
Maple Heights, Inc.



**Hilltop
Village**
A RETIREMENT COMMUNITY

25900 Euclid Avenue
Euclid, OH 44132

261-8383



Call us today for a lunch and tour

Independent and Catered Living

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Don't
forget

the
subscription
campaign
is in
full swing.
Send in your
\$12
for a NEW
subscription
before it's
too late!

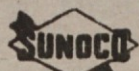
BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

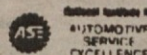
481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. - Euclid, Ohio

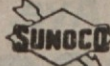
MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

St. Clair Pensioners News

There are picnics and there are picnics. The dictionary interprets "picnic" as an outdoor social for which food is usually provided by the people participating.

Most of us agree that picnics are normally an outside event, although not necessarily with the food provided by the participating people.

The dictionary also gives another interpretation of "picnic." It can also be, "an easy or pleasant time or experience."



Our "Picnic in the Park" theme falls into the first description of a picnic... outdoors and food provided by the participants. Trouble is that at times we attract a drove of uninvited guests. Yep, happy as a bee, they go flitting about, buzzing with delight as they feast on the food spread on the tables. It is at such moments that our dear sweet ladies (and some men, too) shrink away in fear that they, too, may become victims of these adventurous visitors.

Solution. It happened three years ago. As the date of our picnic drew near, weather reports indicated the possibility of rain. The question was, "Should we take a chance and go ahead with our picnic as usual or should we postpone it, or ... should we cancel it?"

Cancel the picnic? The vote was NO. Of course, none want to sit at a picnic holding an umbrella over their heads, so arrangement was made to hold our "Picnic in the Park" in the

Slovenian National Home Kenik Room as an alternative. No rain to worry about, and no bees to snatch our goodies. The ladies could let their guard down and relax in peace. Everyone had a wonderful time. Of course, our theme remains the same. It is still "Picnic in the Park" even if held indoors.

This year our picnic was scheduled for Sept. 12th. By coincidence, this also happened to be Mike Vidmar's 100th birthday, and since we certainly would want to celebrate the event with Mike on that day, the decision was to combine the two events. Thus, a picnic in the park and a 100th Mike Vidmar birthday celebration. It was a splendid idea, and we went "full steam" ahead with our planning.

Come the Big Day!

Because of the large response, we needed more space and so we switched down to the Lower Hall of the Slovenian National Home.

Under the supervision of Frances Karnak and Ann Zgonc, there was a well organized hustle and bustle in the preparation of picnic foods to be enjoyed later. Hot dogs, a variety of salads, chips, coffee, soft drinks, and a large array of delicious pastries prepared and donated by the ladies. Our picnics would not be complete without popcorn balls. Each one received a Humphrey's popcorn ball.

Seven days before the big day, member Ann Zgonc called me suggesting that we invite Channel 8 to give coverage of Mike Vidmar's 100th birthday celebration. Good idea. I then called member Sylvia Plymesser and asked her to make the contact, which she did with success. Thanks to Dick Russ we received very good coverage. Based on the calls and comments received from viewers, it was seen by many.

During the course of the celebration, we were entertained by musicians Lou Trebar, Joe Zgonc, Frank Rich, Tony Baznik, Mike Vidmar's son-in-law, and a Grandson (hope I did not miss anyone).

It was now time to celebrate Mike's birthday, starting with the music and all singing Happy Birthday to dear Mike. During this time a large birthday cake with candles lit was wheeled into our party room. The cake was a beauty created by Ann Tomsick. I won't try to describe it to you, but I will try to describe the special top theme.

When ordering the cake, Ann Tomsick asked me if there was anything special that I wanted to add to the cake. I stated that Mike has a doggie, Mike's special friend and companion. Mike also loves gardening, and plants one every year.

So, creative Ann went ahead and... using one corner of the cake... placed a miniature 2 story home with street sign reading Edna Ave. There was a fence surrounding the property in which was Mike's garden with its lettuce and other vegetables, and flowers. Sitting in front of the house was faithful doggie. Mike was so touched that tears came.



We, all of us, are happy that Mike is still in fair health. It was a privilege to be with him as he celebrated this his 100th birthday. The cake had 6 candles on it... one for each of his 20 years, and the 6th one for the future years. May they be healthy

ones for this kind, lovable dear man.

Anthony Brodnik, whose special hobby is making clocks, presented Mike with a beautiful clock built specifically for Mike. On it was inscribed Mike's birth date, and his 100th birth date. Something to be treasured.

Members of Mike's family who were present as our guests, were overwhelmed by the love shown for Mike, and expressed their gratitude many times. Besides channel 8's TV recording and also those taken by a family member, many photos were taken. I did not have the opportunity to take many, but was promised copies of those taken. I will then display them at our meeting.

The long-awaited Amish tour time is here again. Tuesday, October 8th is the day. I will report on it in a future issue of this paper.

Current news report finds that Irene Toth, our Sunshine Lady, is continuing in her recovery program and is doing well. She was not able to attend our Picnic or Mike's birthday party. She hopes to be at our October meeting.

Josephine Gorencic is now at the Grande Point Healthcare Center. I am sure that she will appreciate your

cards of cheer and also visits. The mailing address is Three Merit Drive, Richmond Hts., OH 44143.

Stanley Martincic is also at the Grande Pointe Center. Send a card his way, too.

I am sorry to report that Ann Skully had a mishap, was hospitalized and will be transferred to a nursing home. At this time I do not have further information. I would suggest unless you have more current information, that you send your cards to her former address, which was 125 E. 156 St. Apt. #224, Cleveland, OH 44110.

A reminder: Our meeting date is Thursday, October 17th, at 1 p.m. in the Kenik Room of the SNH. Will be looking for a good attendance.

--Stanley J. Frank

Go like 60 to be one of 60!

Sewing ladies wanted

Slovenian apparel manufacturer needs ladies to do sewing. Call 692-2099.

Wilke Hardware

Owned by American Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing, Electrical Supplies, Garden Supplies. —Screens and Storms Repaired—

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070



STOP IN AT

BRONKO'S Drive-In Beverage

510 E. 200th St. Euclid, Ohio 44119
— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines

Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines
— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 10 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer



Visit Both Locations

SIMS BROS. BUICK, INC.
21601 Euclid Ave.
481-8800



SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.
20941 Euclid Ave.
692-3900

The brilliant autumn leaves of Grand Traverse Bay

By Patricia Coil
Euclid Travel

Brilliant sunsets viewed across the tranquil waters of Grand Traverse Bay and framed by the Old Mission peninsula, filled in early October with brilliantly colored leaves, are only one of the many pluses for guests at the Surfside Resort. The property, which is located in Acme, Michigan, 10 minutes outside of Traverse city, was purchased only four months ago by Michael Srdjak, former general manager of Quail Hollow Resort and Country Club, and resident of Concord, Ohio.

He and his wife, Carol, had been coming to this area for the last 20 years and Srdjak had been the Director of Marketing for Shanty Creek Resort, in Traverse City from 1986 to 1988, so he was very familiar with the area and its attractions. Srdjak said he had always wanted to be a proprietor. He feels that he is "one of those people meant to be innkeepers." He remarked that corporate life was becoming very uncertain because of all the downsizing. "Up here things are so simple that a paradigm shift is when 20 cents changes hands."

Everyone in the family is involved in making this enterprise a success. His wife was responsible for planting about \$1,000 worth of flowers in planters all over the

property and adding silk flower arrangements to all the rooms. His children, Matt, 14; Ken, 10; and Steve, 6; have hauled stones from the beach area, so that next season the beach can be expanded and improved.

Other improvements made this summer included painting the outside of the property, new carpeting in the rooms, and new floors in the bathrooms. A free continental breakfast will be provided for the guests before the end of this year.

Projects planned for completion before the next summer season include buying new furniture for all the units, extending the beach to the nearby state roadside park, and adding a balinca court, horseshoe pit, shuffle board, and volley ball net.

These are the reasons Srdjak gave when I asked him, "Why people might want to choose his operation over the much more costly accommodations in the area." First: friendly service. He believes in treating customers as if they were guests in his home.

Second: price. People attending conferences, etc. at the nearby Grand Traverse Resort can stay at the Surfside Resort for under \$100 a night and the money they save can then be spent on golf and dinners at the Resort.

Third: the view from the windows in all the units is the same enjoyed by people staying in the more expensive properties.

Fourth: all but two of his units have back doors, which open directly onto the shaded lawn flanking the beach. The lawn contains picnic tables, grills, and lawn swings (perfect place to watch the sunsets). There is a sunning deck between the lawn and the beach. There is also a boat launching facility. In other properties guests have to go down inside corridors to reach the beach.

Surfside Resort is an easy seven hour drive from western Lake county (Ohio) along mostly interstate highways. The Traverse City area is a real vacation destination, because of the many activities available. In Acme, where Surfside is located, there are two golf courses only five minutes away. High Pointe, which is ranked in the top 100 golf courses and The Bear, designed by Jack Nicklaus. Within the area are 24 golf courses.

Water activities are numerous. There are marinas for renting boats and jet skis and state parks with boat launches. Canoeing, kayaking, rafting, para-sailing, charter fishing boats, and lake cruises are available.

Only an hour drive away is the 70,000 acre Sleeping Bear Dunes National Lakeshore, which contains huge coastal sand dunes for climbing as well as forests for hiking. Across the street from the Surfside is the Tart Trail, an 11 mile paved bikeway for hiking, biking, jogging, or roller-blading.

There is casino gambling at the Turtle Creek Casino in the immediate area and the Leelanau Sands Casino in Suttons Bay.

Eight wineries with wine tasting rooms are located on the Old Mission Peninsula and Leelanau Peninsula. The Amon Orchards in Acme feature barnyard petting farm, orchard tours, and a chance to pick cherries and other fruits.

Also in Acme is the Music House museum of antique pipe organs. There are seven other historical museums in the area. Interactive exhibits are featured at the Denno Museum Center of Northwestern Michigan College. The Interlochen Center for the Arts gives more than 200 performances each year by either big name entertainers, students or faculty.

Skiing is a major activity from Thanksgiving until early March. Fishing is a

year round activity, with salmon being caught in the fall and smelt in the Spring. The area waters are filled with brown trout, lake trout, and white fish.

Ballooning is available during the summer. Gourmet dinner trips, lunches, and brunches are a feature of the Grand Traverse Dinner Train. There is truly something for everyone in this area, said Donna Lucas, owner of Euclid Travel.

Unique shopping opportunities are provided by the numerous art galleries, antique shops, boutiques, discount outlets, and a down factory outlet. The area is famous for its fudge and the summer visitors are called "fudgies" by the locals.

Contact Euclid Travel, 261-1050 for reservations at the Surfside Resort and information on other attractions in the area.

Dedicated to Quality

The Fredon Corporation News Bulletin's summer edition reports that Milan Petric and Joe Savoca were among seven candidates who received certification in Geometrid Tolerancing.

They were instructed in the revised 1994 version of Dimensioning and Tolerancing Standard to the requirements of the American Society of Mechanical Engineers. This course was sponsored and instructed by NASA Lewis Research Center.

Town Hall meeting in Collinwood

In an initiative designed to make government "user friendly," Earle B. Turner, Clerk of Cleveland Municipal Court announced that his office will conduct a series of Town Hall meetings throughout Cleveland neighborhoods.

A gathering will be held on Thursday, Oct. 17 for Wards 10 and 11 in the Collinwood Community Service Center, 813 E. 152nd Street. Meetings begin at 7 p.m. and conclude by 9 p.m.

Lavrisha on WKTZ

Paul Lavrisha can be heard on WKTZ Radio AM 830 on your dial.

He is now broadcasting on Sundays from 11:30 a.m. until 12:30 p.m. His program is called "Slovenia."

Paul can be reached at (216) 391-7225. His address is Lavrisha Construction, 6507 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

WKTZ Radio serves Cortland, Warren, Youngstown, Cleveland, Akron, Canton, Northeast Ohio and Western Pa.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Want to buy

CIDER PRESS

Looking to buy complete cider press (large size) and platform scales.

(216) 871-5478



Pristava Pensioners Make 'Koline'

Fall is here and the weather is getting cool. It's time once again to get together and enjoy a good meal prepared by members of the Pensioners Club of Slovenska Pristava.

On October 13 we are going to serve homemade blood, rice and fresh garlic sausage with sauerkraut, fried potatoes, apple strudel and coffee.

Serving will begin at 1 p.m. and continue until 5 p.m. Sausages will also be sold to take home. This year there will be more sausages made than last year so you can take them home to your freezer.

So, come and enjoy a delicious meal in a beautiful fall atmosphere at Slovenska Pristava.

F.U.

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —

Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

RE-ELECT — GEOFF KENT

Lake County Recorder on

November 5, 1996

Honesty and Integrity



Najlepsi pozdrav vsem!
from the endorsed candidate

GEOFF KENT

Kent for Recorder Committee, Bob Aufuldish - Treas., 29814 Arthur Rd., Wickliffe, OH

A Slovenian town with Venetian kiss



By Laszlow Buhasz
Travel Editor
The Globe and Mail

PIRAN, Slovenia — From the southern end of Piran's outer harbor, the buildings crowding around the water behind clusters of small sailboats look like the theatrical backdrop to an Italian opera.

Walls painted pastel yellows and reds stand shoulder-to-shoulder with white-washed plaster and unadorned stone. Buildings climb in tiers from the sea to ramparts dominated by an ancient cathedral and a *companile*, which is a scaled-down model of the tower in Venice's St. Mark's Square.

Narrow streets wind between buildings roofed with red tiles. Some avenues are connected by vaulted gates reminiscent of medieval architecture.

Located on Slovenia's Istrian peninsula, 60 kilometers south of Trieste and 10 minutes north of touristy Portoroz, Piran is one of the most historic and attractive towns on the northern Adriatic coast.

There is no sign in this peaceful community of 5,500 of the terrible wars and ethnic atrocities that have scarred other parts of former Yugoslavia. The Slovenes, an ancient and relatively homogenous people,

won their independence and established a republic after a 10-day battle in 1991. Since then, they have managed to avoid the madness that has consumed their former countrymen.

Even though Slovenia, and coastal Croatia to the south, are now safe and peaceful, the regional turmoil has kept many uninformed and skittish tourists away. This is bad news for the local economies, but good news for sophisticated visitors interested in value and uncrowded attractions.

Like many towns along the Adriatic coast, Piran's history is measured not in centuries, but in millennia.

First settled in prehistoric times by Illyrians and Celts, Piran's site was known to ancient Greek settlers and traders. In fact, the town's name is thought to originate from *pyr*, the Greek word for fire. Huge bonfires were once lit on the shore (where

a more modern lighthouse now stands) to protect and guide ships on their way to the colony of Aegida, at present-day Koper, a short distance to the north.

Under the successive rules of Romans, Byzantines and the Franks, Piran developed a prosperous export trade in salt, olive oil and wine. Like other coastal settlements on the northern Adriatic coast, the town eventually fell under the domination of Venice and remained subject to its authority for more than 500 years until 1797, when Napoleon conquered northern Italy. For the next 200 years, until Slovenian independence five years ago, Piran was passed between France, the Austro-Hungarian Empire, Italy, and, finally, Yugoslavia.

A variety of cultures may have come and gone, but the dominant ambiance of Piran remains Italian. From the

architecture — the Venetian *companile*, the pastel colors, decorated stone portals, red-tile roofs, and carved doors — to the casual warmth of its outdoor cafés, and the cuisine of its restaurants, the community would be at home on the other side of the Adriatic.

It may have closed its Italian Institute, and the use of Italian may no longer have official bilingual status, but Piranesians are still comfortable with the language and most tourists still come from Italy.

Although visited most often by motoring day-trippers from other resorts along the coast, the town is not a place to explore by car. Streets are narrow and parking space, especially during the summer, is at a premium with a punitive hourly charge unless you are staying overnight at a local hotel.

The best bet is to leave vehicles at the large, secure, parking lot at the southern entrance to town. Piran is a small, intimate place easily, and most enjoyably, explored on foot.

Like the rest of Slovenia, the town devotes a great deal of attention and pride to its cultural life and history. Local guides proudly point out

that as early as the 14th century, Piran had a teacher dedicated to educating noblemen and wealthy citizens, and that the town's school is one of the oldest in Slovenia. They like to list some of the great minds who lived and worked here: Protestant historian Janez Krstnik Goina, Nikolaj Goina, a father of modern health care in the region, and poet Marko Petronio.

Unreserved adulation,

however, is saved for Piran's most famous son: Giuseppe Tartini, the mathematician, music teacher, composer and violin virtuoso, who was born here in 1692. The *maestro's* greatest musical triumphs may have taken place elsewhere, and his genes may owe more to Venice than Piran, but the town's main square is centered around a bronze statue of Tartini playing the *Devil's Trill* sonata — a tune I suspect only a Piranesian could hum without prompting.

On one side of the square is a museum in the house in which Tartini was born. On another is an architectural memorial to the past: the town's famous 15th-century Venice House, a tall, narrow building painted red with

(Continued on page 7)

Donations

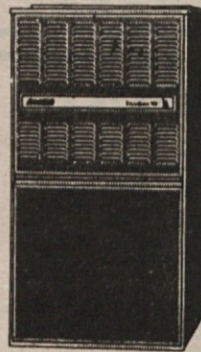
Thanks to the following for their donations to the American Home newspaper:

- Vincent Lauter, Barberton, Ohio -- \$5.00
- Alois Staric, Lachine, Quebec, Canada -- \$5.00
- Mary Lacijan, Oak Lawn, Ill. -- \$10.00
- Drago Udovic, Wickliffe, Ohio -- \$10.00
- Ann Opeka, Euclid, Ohio -- \$20.00

Exciting Times

With all the exciting things going on in the Slovenian community do you want your relatives and friends to be in the dark? Subscribe to American Home now. During this campaign, a new subscription is only \$12.00. This exciting offer won't last forever.

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient — compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

GORJANC™
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard.

944-9444
30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

IN REAR

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN...

A Slovenian town with a Venetian kiss

pointed, white-framed windows and an ornate corner balcony.

Other points of interest around Piran's harbor are The Sergej Masera Maritime Museum, originally established in 1954 and dedicated to collecting material relating to seafaring in the Slovenian coastal area; the Law Courts, with the 17th century St. George's Gate built into one side; and the Town Hall, designed and built during Austrian rule in a style which can only be called Viennese Monumental with a Teutonic nod to the Mediterranean.

I climbed a street called Boltniska Ulica from Tartini Square toward the *campanile* and the cathedral on the high ground above the town and passed ancient houses and St. Francis' Church, first built on this slope in the 14th century. Adjoining St. Francis is the tiny Church of Our Lady of the Snow (Marija Snezna) built in 1404 and concealing, behind a modest façade, an impressive array of religious art.

From the wall behind the cathedral and the *campanile*, there is a remarkable view north toward the ancient walls that once protected the finger of the town's peninsula from mainland attack, and of the rugged Slovenian coast curves toward Trieste.

To the south, the red-tiled roofs slope down to the picturesque harbor and the blue sea. The cathedral that stands there today was built in 1637, but there have been Christian churches on this hilltop since the 11th century.

The modern joys of Piran are to be found at the edge of the sea.

From the tiny 18th-century St. Clement's church at the tip of Piran's peninsula to the center of town, the Presernovo Nabrezje is a waterfront street lined with outdoor cafés, restaurants and bathing areas with sloping cement ledges and short quays for swimmers. The *cappuccinos* are superb and the views are tranquil.

In an old Baedeker's guide to Yugoslavia, I read that Piran was a popular day-excursion from Trieste or Portoroz. Baedeker was wrong. I would happily spend a week, or even a

year, here among a people who have learned the virtues of historical patience, cultural pride and – most importantly – the subtle pleasures of a calm existence beside a temperamental sea.



The lifespan of a lobster is about 15 years.

Starting Over in America

By Anton Žakelj
translated and edited
by John Žakelj

My mother, Cilka, and my father, Anton, are celebrating 50 years of marriage in October, 1996. This translation from my father's diary presents only 6 months of those 50 years – our first six months in America. These six months provide a small example of their dedication to family, their faith, perseverance and courage throughout these 50 years.

My father has diligently maintained a diary from an early age. For many years he wrote his diary in Esperanto, partly to preserve privacy. In the late 80s and early 90s, he translated the diary into Slovenian and filled in missing parts from memory. Since my father's diary is, of course, written from his viewpoint, it was important to also get my mother's side of the story. She didn't keep a diary, but I was fortunate to be able to interview her about these same six months. Her interview is in a separate article titled, "Mama's Story: Starting Over."

In Slovenia, my father



Anton and Cilija Zakelj, at their wedding in the refugee camp in 1946.

was the manager for a shoemakers' cooperative, and my mother was a seamstress and lace-maker. In 1943 and 1944, my parents were drafted at gunpoint to fight for the communists. They escaped, and knowing they would face death or prison if they returned, they left everything and became refugees.

In 1946, they were married in a refugee camp in Austria. After their marriage, they waited three more years in refugee camps before they finally received permission to immigrate to America. They had no idea what was waiting for them in a new country. When we arrived in America, I was 16 months old, my mother was 35 years old, and my father 42.

In Wisconsin, a group of Slovenian farmers agreed to be sponsors, to help refugees resettle in a new country and start a new life. Our sponsors were John and Mary Brezic, who were in their 60s and had themselves come to America from Slovenia in 1907 (John) and 1910 (Mary).

They created their farm out of a logged-over wilderness. They had one adopted daughter, Helen, who was married when we arrived and was living on a nearby farm with her husband. Mr. and Mrs. Brezic had not had any other children, so it was a major change for them to now have a family with a small child sharing their house.

Their 80 acre farm barely supported them, but they chose to share what little they had. This translation is also dedicated to Mr. and Mrs. Brezic and the good people of Wisconsin who made it possible for many Slovenians to start a new life in America.

December 20, 1949

We've been on the U.S. Transport Ship *General Greeley* for nine days and 3,520 miles. Today we made

402 miles. New York is 758 miles away.

December 22, 1949

Many of the passengers got up at 3 or 4 o'clock in the morning. I waited until 5. I put on my best clothes for the first time since we left land.

At 8 o'clock we saw, in the fog, the first outlines of dry land: the New Jersey coast. There were many boats and ships, and hundreds of gulls. I marveled at the unbroken line of cars along the coast. They were all heading south. Was it a huge funeral procession?

At 9 o'clock we entered the New York harbor area, and finally at 10 we saw the Statue of Liberty and the Manhattan skyscrapers.

During the last few days on the ship, we've been hungry and thirsty. We would have been so happy to get some milk and bread, but they would not give us any. Today, in the New York harbor, we saw the crew throwing large packages of food overboard.

At 10 o'clock a boat came to the ship with a customs officer and a number of medical officials. There was no need for X-rays, they could see right through our stomachs.

In the afternoon, we stepped on dry land. We

didn't stop at Ellis Island – it was just going through decommissioning. They arranged us in alphabetical order and brought each person's baggage.

(To Be Continued)

DID YOU KNOW

Slovenia... Joseph Zello

A 3-day celebration of the 700th anniversary of St. Peter Hospital in Komenda started on Saturday, Sept. 21. Mag. Jože Štupnikar gave a talk on "Medicine in the Middle Ages and the Role of the Church". At the same time a monument was dedicated to Pétér Pavél Glavar. In earlier times Glavar had had a hospital constructed for the poor and disabled.

Your Dental Health

Alexandra Ukmar, D.D.S

27127 Chardon Road

Richmond Heights, Ohio 44143

(216) 943-0071

Question: I was hit in the mouth by a softball. My front tooth doesn't hurt, but has slowly been getting darker. Will I lose this tooth?

Answer: If the pulp (the soft tissue containing nerves and blood vessels located at the core of the tooth) becomes badly injured, it dies and an infection develops. Even if no pain is felt, the diseased tooth can damage bone and may discolor. When the condition reaches this stage, the dentist and patient have only two choices: save the tooth by root canal therapy or extract the tooth. Left untreated, the tooth eventually must be removed.

To assure your comfort, the dentist may administer a local anesthetic before beginning the treatment. The root canal is restored to its natural color and function either by bleaching and filling the tooth or by placement of a crown (cap).

Your restored tooth can last a lifetime with good oral hygiene, eating a balanced diet, using fluoride daily and visiting your dentist regularly. You may want to consider wearing a protective mouth guard when engaging in vigorous sports to prevent dental injuries. Custom-made mouthguards, available through your dentist, provide exceptionally good fit and comfort and do not interfere with speaking as those available in retain stores.

INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

(216) 286-1560 • 1-800-946-1560

Fax (216) 286-2727



432-1114
Ann's Dressmaking
and Alterations
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

DID YOU KNOW
Slovenia... JOSEPH ZELLE

Portoroz was the scene of the 4th International Conference on Revision and Supervision of Information Systems. American scientists for example reported on speeding up information. Much of the material was of interest to banking and economic institutions.

Firefighters of Lipovci were enjoying the delivery of a new fire engine. Their group has been in existence for the past 73 years.

The little chapel at Planica below Krn has been renovated. The chapel had fallen into disrepair from World War I and had been neglected and abandoned during the "liberation" era.

In Sloveňgradec, people are celebrating their 800th year of the existence of their St. Lenart Church. In 1196 the church is first mentioned in historical records. The present structure was built around 1515 - 1518. Congratulations on this happy occasion!

We already mentioned that the tennis team of Katarina Srébotnik of Vélénjé and Pétra Rampré of Zirov took second place in Flushing Meadows, NY. In Zurich, Switzerland, the team competing in the finals for 16-year olds won the world championship. Congratulations Katarina and Pétra, world champions.

Janéz Janša, hero of the 10-day battle for Slovenian independence in 1991 was found not guilty by the circuit court of Ljubljana. Janša had been accused of slander and insult. The court found no evidence of the charges in the suit.

The Slovenian Bishops Conference honored Minister of the Interior, Andréj Štér, with the Sts. Cyril and Methodius decoration. Archbishop and Metropolitan, Dr. Alojzij Šuštar, of Ljubljana conferred the medal in Kopér. It was in recognition of Mr. Štér's handling of security arrangements for the papal visit last May in Slovenia.

The new managing editor of SLOVÉNEC is Miha Štancar who comes from the journal, Mladina. In recent weeks the newspaper has

been plagued with financial and editorial problems. Political overtones of ruling parties have been in the background.

An international council on the interpretation of the holy Bible has begun in Ljubljana. Among the persons involved were also Archbishop Metropolitan Alojzij Šuštar, president of the Slovenian Academy of Science and Art, Dr. Francé Bérnik, the president of the coordinating board for a new translation of the Bible, Jozé Krašóvéc, and the Ambassador to Slovenia from Israël, Yoél Shér.

It took 15 years preparing the new edition of the Holy Bible in Slovenian. The work was formally presented at an international symposium which was held in Cankar Home, Ljubljana from September 17 to 20. Alojz Rébula ended the program with a lecture on the event. Among the translators were Péter Weis, Kajétan Guntar, Marijan Péklaj, Jurij Bizjak, Térézija Snézna Vrécko, and Milan Holc. President of the co-ordination board for the new translation was Jozé Krašóvéc.

Citizens of Moravcé remembered their famous writer, Fran Détéla, on the 65th anniversary of the memorial dedicated to him back in 1931. At that time a plaque and bust of Détéla had been dedicated in front of the house in which he was born.

The publishing house of Karatanija announced 2 new books by Alés Ucakar. *Vélíki Mhrann* is Ucakar's first prose attempt. It is a mixture of stories. His second work is *Fantom iz opéré*, a translation of the French writer, Gaston Léroúx.

Do you know what a *krt* is? Neither did I. It's a mole. So now you know!

In 1930 four Slovenian lads were shot in the woods near Bazovica. They were political victims as Slovenian minority under Italy. Every year since they have been remembered publicly. This year a wreath was placed on their graves at the St. Anne Cemetery of Terst. Also a Mass for the dead was said in the parish church of St. Mary Magdalene. R.I.P. lads!

Carinthian Heimatdienst declared recently that it is opposed to dual names in public places. That

is, it does not want Slovenian and German signs on streets and important towns and villages. It contends that the Slovenian population is an insignificant minority.

In 1790 Artist Josip Tominc was born in Gorica. He died in 1866. Art historian Marko Vuk, curator of the Gorica Museum, in observing the 130 anniversary of Tominc's death, at a press conference commented that up to now Tominc had been neglected and ignored. Nevertheless the man was a conscious Slovenian at a time when national consciousness was just beginning to awaken among the Slovenians.

On Saturday, September 21, Slovenian radio amateurs got together in a hotel at Brdo pri Kranju to celebrate the 50th anniversary of their association. For the occasion radio amateurs were asked to contribute their recollections from those times. Interestingly, there are 6,900 licensed amateurs. Of these, 878 hold extra class licenses. As pointed out by David Sumner, K1BB, of the American Radio Relay League, the ratio compared very favorably with the ham population in the U.S. The oldest ham present was Ivan Mihév, who started "tinkering" with radio back in 1930. During the festivities participants at the hamfest were told about some of the emergency work done by Slovenian amateurs. The Association of Radio Amateurs of Slovenia handed out 16 certificates of merit. In addition awards were handed out to those hams who had contributed to the advancement of amateur radio. Janéz Znidaršíc was singled out as the original organizer of the association.

It was closed to worship on July 15, 1951. The Church of St. Agnes in Liboje had become unstable from the coal mines below it. However the parishioners made repeated requests that the church be repaired and re-opened for worship. Sunday, Sept. 22, services were conducted for the first time since 1951. The church is originally mentioned way back in 1540. Bishop Franc Krambérger of Maribor conducted the Mass.

Thanks to Stephanie Polutnik of Elyria, Ohio for submitting this article she read in the Minneapolis Star Tribune on Sunday, July 7 while visiting her daughter there.

Historical Dictionary of Slovenia

Slovenia is a newly independent European state, which until 1991 was a constituent republic of Yugoslavia. Since the collapse of communism and the disintegration of Yugoslavia, Slovenia has established a parliamentary democracy, and is building a market economy.

The *Historical Dictionary of Slovenia* is a valuable reference work for students, scholars, researchers, and those interested in the economy, politics, culture and tourism. It introduces scholars and researchers to the rich history and culture of the Slovenes.

It looks at Slovene aspirations for autonomy since 1848. Entries on education, geography, towns and cities, and economic development are also included. This reference work concentrates on the post-1945 period, and focuses on Slovene developments often glossed over in broader works on Yugoslavia.

Important Slovenes and events of the last decade are highlighted and discussed extensively. This dictionary

of 400 entries includes a brief historical survey of Slovene history, an extensive and comprehensive bibliography, and six maps.

It is assembled by Leopoldina Plut-Pregelj and Carole Rogel. It is printed by Scarecrow Press, 4720 Boston Way, Lanham, MD 20706. 1-800-462-6420. Fax: 301-459-2118.

St. Vitus Alumni honors four

On Sunday, Oct. 27, St. Vitus Alumni will honor four of their distinguished alumni who will be inducted into the S.V.A. Hall of Fame.

You are cordially invited to this event as they pay tribute to:

Mr. Joseph S. Bas-kovic "40"

Mrs. Josephine (Cimperman) Godic "30" (Posthumously)

Mrs. Vera (Koletic) Hlad "37"

Mr. Edmund J. Turk "39"

The day will begin with Mass in St. Vitus Church at 12 noon. The dinner will follow at 1:30 p.m. in St. Vitus auditorium prepared by Mrs. Julia Zalar and her staff.

Please mail your reservations to: Mr. F. Ray Gobec, 10762 Wilson Mills Rd., Chardon, OH 44024. Tickets are \$15.00. You may reserve a table of eight. Check should be made payable to St. Vitus Alumni.

Dr. Zenon A. Klos
 E. 185th Area
531-7700
 -- Emergencies --
 Dental Insurance Accepted
 Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY
848 E. 185 St.
 (between Shore Carpet & Fun Services)

Perkins 
Restaurant
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077
 Operated by Joe Foster

<p>1996 MERCURY MYSTIQUE Sk. #0392  • Air Conditioning • Heated Mirrors • Power Antenna • Power Windows • Overdrive Trans. \$13,999 \$15,189 Before \$1000 Rebate</p>	<p>1996 MERCURY SABLE Sk. #3874  • Power Windows • Power Locks • Tilt Wheel • Cruise Control • AM/FM Stereo • Rear Defrost \$238 MO. 48 Months • \$990 Down</p>	<p>1996 MERCURY VILLAGER Sk. #1954  • V-6 • Air Cond. • Pwr Windows • Pwr Door Locks • Sliding Rear Seat • Rear Window Defrost • Anti-Lock Brakes \$269 MO. 48 MONTHS • ZERO DOWN</p>
<p>1996 LINCOLN CONTINENTAL STK #1714  • Touring Package • Power Moon Roof • Leather • Aluminum Wheels • Memory Profile System • Keyless Entry \$469 MO. 24 Months • \$2200 Down</p>	<p>1996 LINCOLN TOWN CAR Sk. #6254  • SIGNATURE SERIES • Leather • Power Moon Roof • Touring Package • Remote Keyless Entry • Aluminum Wheels \$469 MO. 24 Months • \$3200 Down</p>	<p>1997 MERCURY MOUNTAINEER Sk. #6453  • V-8 Engine • All Wheel Drive • Carports • Chairs • 4x4 • Anti-Lock Brakes • Running Boards \$27,995 Closed end lease. Refundable sec. deposit, 1st mo. payment \$350 acquisition fee and down payment due on delivery. Customer responsible for excess wear & tear & mileage in excess of 12,000 ml. per yr., at 15¢ per mile. Total Payment = term x payment. Plus tax, with approved credit. Option to purchase at lease end. No Acquisition fee on 24 mo. lease. Ends 9-30-96.</p>

ED PIKE  **MERCURY LINCOLN**
 Open Mon. & Thurs. Till 9 pm Tues. Wed, Fri. & Sat. Till 6 pm
942-3191 • 357-7533
 9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio

Coming Events

Saturday, Oct. 12

Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland celebrates 70th anniversary. Slovenian-style dinner at 5:30; short program featuring Jadran; dance music by Jeff Pecon Orchestra. Tickets call 481-5378 or 531-4405.

Sunday, Oct. 13

Slovenian American National Art Guild Art & Crafts Show at Gateway Manor, E. 200 St., Euclid from 1-5 p.m.

Sunday, Oct. 13

"Koline" dinner prepared by Pensioners Club of Slovenska Pristava from 1 to 5 p.m.

Wednesday, Oct. 16

Progressive Slovene Women's Circle 7 "Fall Card Party", Slovenian Workmen's Home 15335 Waterloo Rd., Cleveland 1 to 4 p.m. Donation \$3. Door prizes and refreshments.

Sunday, Oct. 20

KSKJ lodges Sacred Heart of Jesus No. 172 and Christ the King No. 226 Chicken & Roast Beef Dinner in St. Vitus Auditorium, 11 a.m. to 1:30 p.m. to benefit St. Vitus School.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe sale on Saturday, Oct. 12 after 8 a.m. in the social room of St. Vitus Auditorium.

Sunday, Oct. 20

Newburgh-Maple Heights Pensioner Club Dinner-Dance, 2 p.m., Slovenian National Home, E. 80th St. Tickets call 663-6957 or 234-9833.

Monday, Oct. 21

General Meeting of Cultural Garden Association, 7:30 p.m. in St. Mary parish (Collinwood) school gym, 15519 Holmes Ave.

Friday, Oct. 25

St. Vitus Dad's Club Reverse Raffle, St. Clair National Home, dinner at 7:30 p.m. Tickets call 692-0539; 252-1559, 431-6690.

Saturday, Oct. 26

Zarja 80th Anniversary Fall Concert, Slovenian Society Home, Recher Ave. Dinner 5-6:30 p.m.; Program 7 p.m. Dancing follows, music by Ray Polanz. Tickets \$17 each, call 531-8402 or 531-5542.

Sunday, Oct. 27

St. Vitus Alumni Hall of Fame Honoree Day. Mass at 12 noon; dinner in auditorium.

Saturday, Nov. 2

Glasbena Matica Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Saturday, Nov. 9

Belokranjski Club's Martinovanje.

Saturday, Nov. 9

Jadran Fall Concert, Dinner, Dance, at Slovenian Workmen's Home. Dinner 5-6:30 p.m.; Program 7 p.m.; Dancing follows. Tickets call 481-3187.

Sunday, Nov. 10

St. Mary's Church (Collinwood) celebrates 90th anniversary with banquet.

Sunday, Nov. 17

Fall concert of Slovenian Junior Chorus, 3 p.m., at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

Thursday, Nov. 28

Annual Thanksgiving Polka Show sponsored by the Tony Petkovsek Radio programs with 20 bands at the Marriott Society Center Hotel, downtown Cleveland.

Sat., Nov. 30

9th Annual Hall of Fame Awards Show and Induction Ceremony at Euclid Shore Cultural Center.



Little League has allowed girls to play baseball and softball since 1974.

**On Nov. 5 -- Elect
Honesty and Integrity**

Mary J. BOYLE
Judge Court of Common Pleas
General Division

*Cleveland Needs Her --
Every Vote Counts*

**American - Slovenian Community
is Urged to Vote for**



Mary J. Boyle

**Judge Court of Common Pleas
General Division**

Paid for by The Friends of Mary J. Boyle • Eric Minshall, Treasurer • 24195 Fairlawn Dr. • North Olmsted, Ohio 44070

RE-ELECT

MILLIE TEUSCHER

Your Lake County Commissioner

As your Lake County Commissioner since 1989, Millie Teuscher has kept her word and earned your trust. Eight years of honest, open, and efficient government can become a tradition in Lake County...

PUBLIC SERVICE

- * Lake County Commissioner-8 Years
- * Mentor City Council-9 Years
- * Mentor Planning Commission
- * Lake County Planning Commission
- * Quota Club International
- * N.O.A.C.A. Member
- * Member Lake Hospital System
- * Lake Victims Assistance Fund, Inc.
- * Mentor Zoning Board of Appeals
- * Surplus Food Distribution Program
- * Mentor Rotary
- * Mentor Fire Master Plan Commission
- * Trustee Lake County Visitors Bureau
- * Lake County Data Board Member
- * Lake County Community Corrections Board
- * Lake County Jury Commissioner

* Board of Directors-Lake County Kidney Foundation

PERSONAL

- * Husband-Carl (Bob)
- * Raised 3 Children
- * Enjoy 11 Grandchildren
- * Member Willoughby Presbyterian Church
- * Collinwood High School
- Past Employment
- * American Telephone & Telegraph
- * Ohio Rubber Company
- * Mentor Planning Department

* 41 Year Lake County Resident



✂ ZUCCHINI BREAD ✂

3 eggs
 1 C. cooking oil
 2 C. sugar
 3 C. peeled, grated zucchini squash
 2 tsp. vanilla
 3 C. flour
 ¼ tsp. baking powder
 1 tsp. baking soda
 3 tsp. cinnamon
 ½ C. chopped nuts

Best eggs until light and foamy. Add next 4 ingredients. Mix light, but well.

In a separate bowl, mix dry ingredients. Add flour mixture and blend. Add nuts. Put in 2 greased and floured bread pans. Bake at 325 degrees for 1 hour. Remove from pans immediately and cool on a rack. ✂

✂ HARVEST CASSEROLE ✂

3 lbs. Ground chuck or turkey
 1 large onion, chopped
 2 C. celery, chopped
 1 8-oz. pkg. egg noodles
 1 can evaporated milk (or 13 oz. rich milk)
 3 10-1/2 oz. cans cream of mushroom soup
 ¾ lb. Velveeta cheese, diced

Cook hamburger and onion, drain. Cook celery in a small amount of margarine over low heat. Cook noodles as directed on package. Add all ingredients together and put in a large casserole. Bake at 350 degrees until bubbly. It freezes well, either before or after cooking. Makes about 1 gallon. ✂

**Mary Omejc
nears 104**

Mary Omejc, of 3172 Jackel Road, Valley, WA 99181 will be 104 years old on Oct. 25, 1996.

Mary still likes to look through the American Home newspaper even though she can't read any more.

But her daughter, Hannah, reads the American part.

Mary Omejc was born in Slovenia in 1892. She came to St. Joseph and St. Cloud, Minnesota in July of 1908. She moved to Valley, Washington in 1909.

Mary still lives in the same house since coming to America where her uncle John Torhar homesteaded.

She lives with her youngest daughter in Valley, Washington. She has been a subscriber to the American Home for many years.

Her friends, neighbors, and relatives and we at the American Home extend heartiest congratulations and wish her much happiness and cheer on her 104th birthday!

**Jason Byrne
concludes Tropicana**

Jason Byrne, the magician, just concluded a one week's performance at the Tropicana Casino in Las Vegas, Nevada, his grandmother, Vicki Svete, reported. Congratulations to Jason, a very talented magician!

In Memory

Frank J. Branisel of Euclid, Ohio, donated \$18.50 to the Ameriška Domovina in memory of his wife, **Mary**.

In Memory

Enclosed is \$30.00 for renewal of our subscription, and \$10.00 in memory of parents, **Mr. and Mrs. Lawrence Pavsek** who were faithful readers to the American Home newspaper for many years.

Dan and Helen Pavsek
Richmond Hts., Ohio

You can observe a lot by just watching. -Yogi Berra

In Memory

I am sending \$12.00 for a year of the Slovenian paper, American Home, for my sister on her birthday, Mrs. Jean Dister of Westlake, Ohio. Also am enclosing \$13.00 in memory of my father and mother, **Jim and Agnes Gostic**. We lived in the Smole house way back when.

Mary Coleman
North Olmsted, Ohio

In Memory

Mary Wolf of Richmond Hts., Ohio donated \$20.00 to the Ameriška Domovina in memory of **Frank Wolf and Rudy Schmolzt**.

Why grab possessions like thieves, or divide them like socialists, when you can ignore them like wise men?
 --Natalie Clifford Barney

Slovenian Art Guild plans Autumn Craft Showing

Gateway Manor, located off East 200 Street, Euclid, will be the site of the Autumn Artists and Crafts Show hosted by the Slovenian American National Art Guild on Sunday, Oct. 13.

Hours are 1:00 - 5:00 p.m. and will feature original artwork and hand-crafted items created by Guild members. Additional tables will display a variety of interests, including genealogy, heritage and ethnic pieces certain to please you.


The Pastry Table will be covered with tempting desserts including nut and tarragon poticas, and the International Coffeehouse will offer tasteful beverages.

As is the rule for these shows, there is no admission charge. Come prepared for a pleasant afternoon. Just in case you have questions you can call Millie, 731-0699.

The Slovenian Art Guild is pleased to be placed into nomination for the Polka Hall of Fame's Annual Awards. If you are a member of the Polka Hall and have received a ballot for voting, remember the Art Guild is in the Cultural/Heritage category.

SANAG's many accomplishments in the past 23 years marks this group as a pioneer and innovative leader in the field of arts, culture and heritage

IN LOVING MEMORY

1922

1996

It is in heartfelt sorrow, yet in complete submission to the will of the creator, that we announce the passing of our dearly beloved Mother, Grandmother, Sister, Sister-in-law, and Aunt

SOPHIE FALCONE

(NEE - KOSIR)

She received the last sacraments before she entered unto rest on June 1st, 1996 in Bradenton, Florida. She was born in Sodrazica, Slovenia, October 31st, 1922. She came to America in 1954 and was a member of Slovenian Woman's Union.

Funeral services were held on June 3, 1996 from Zele Funeral Home, E. 152nd St., with a Mass of the Resurrection in St. Robert's Church, with burial in All Souls Cemetery. We are especially grateful to Rev. John T. Burkley, for the celebration of the Funeral Mass, his sermon, prayers at the funeral home and cemetery. Many thanks are extended to the organist, and singers Mrs. Tillie Spehar and Mrs. Antonia Lamovec.

May God Bless everyone for their beautiful flowers, Mass offerings, for their visitations, prayers at the funeral home, and for the many expressions of sympathy. From the depth of our hearts, we thank our friends who attended the funeral services, and accompanied our dear Sophie to her final resting place.

We thank our pallbearers who were: John Koncar, Frank Koncar, Thomas Koncar, Jeff Krivacic, Vinko Stefancic and Joseph Bojc. We are thankful to the Zele Funeral Home staff for their courtesies, and excellent attention to all of the funeral details.

Thanks also to Mrs. Steffie Smolic and her staff for the preparation of a delicious dinner in Recher Slovenian Hall after the funeral.



Cards of thanks were sent to all who remembered us and our beloved in a special way. If, by chance, we missed anyone, please accept our apology, and may this public notice serve as a special thanks to you.

*It broke our hearts to lose you,
but you did not go alone,
for part of us went with you,
the day God took you home.*

Deceased:
JOSEPH FALCONE - (Husband)

Sadly missed by:
 DR. ROBERT FALCONE - (Son)
 DR. ANNE FALCONE - (Daughter-in-law)
 MELISSA FALCONE - (Granddaughter)
 JOSEPH SOJER - (Loving Companion)
 MARIE KONCAR - (Sister) and Family
 DRAGO and VERA KOSIR - (Brother and Sister-in-law) and family in Slovenia and other relatives in America and Slovenia.

CAMEO REALTY

ASSOCIATES INC.
 1044 E. Dartmore Ave.
 Seven Hills, OH 44131
 Goldie Gonakis
 Bus. 261-3900

Broker - Notary Public Fax: 731-7461

Death Notices

ANNA MARIE ZIMPERMAN

Anna Marie Zimperman (nee Peskar), 93, passed away in Meridia Euclid Hospital on Tuesday, Oct. 8th.

Anna was a Euclid resident for 93 years. She was a member of AMLA Lodge No. 6.

Anna was the wife of Edward (deceased); the mother of Donald E., Richard, and Eleanore Lonchar; grandmother of 10; great-grandmother of 11; and sister of Mary Lavrencic, her twin, and Molly Primozic, Pauline Sajevic, Julia Strancar (deceased) and Vincent Peskar (deceased).

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152nd Street Thursday, Oct. 10 from 2-4 and 7-9 p.m., where services will be held Friday, Oct. 11, 1996 at 8:45 a.m. and at St. Christine church at 9:30 a.m. burial will be in All Souls Cemetery.

JOHN CESNIK

John Cesnik, 88, of Hillgrove Ave., Cleveland, passed away on Monday, Oct. 7, 1996 in Meridia Euclid Hospital.

John was the husband of Mary (nee Tomsic) who passed away in May; the father of Robert of Kaispell, Montana; grandfather of Gunnar and Cassandra; great-grandfather of Boots; and the brother of Al, Antoinette Clark and Emil (all deceased).

John was the former owner of the Townhouse Tavern in Willoughby, Ohio.

He was a longtime member of the Painesville Elks Lodge 549, Euclid Pensioners, and SNPJ No. 614 Strugglers. He volunteered many hours at the Slovene Home for the Aged.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., today (Thursday, Oct. 10) from 2-4 and 7-9 p.m., where services will be held Friday, Oct. 11 at 1 p.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

ANGELA TROBENTER

Angela Trobenter (nee Godec), 78, passed away at her residence in Euclid, Ohio, on Wednesday, Oct. 2nd.

Angela was born and raised in Cleveland where she lived until one year ago when she moved to Euclid.

Angela was a member of AMLA No. 22, Holmes Ave. Pensioners, SWU No. 10, St. Mary Church Altar and Rosary Society and the Legion of Mary, St. Mary Seniors, Collinwood Homeowners Association and GE Retirees Club.

She was retired from General Electric where she was employed in the Lamp Division of Nela Park for 10 years.

Angela was the wife of Fred; mother of Virginia Fulton, Don, Joseph and Fred (deceased); grandmother of seven; and sister of Frank Godec (deceased).

Funeral services were held Monday, Oct. 7 in St. Mary Church (Collinwood). Burial was in All Souls Cemetery.

Contributions to St. Mary Church, in her memory, would be appreciated by the family.

Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

PAUL TRENTEL

Paul Trentel, 89, a Cleveland resident since 1919 when he arrived from Fayette, Pennsylvania, passed away in the Slovene Home For The Aged on Thursday, Oct. 3.

Paul was well known as a Maytag Washer Repairman before WWII. He was employed as a machinist for Clark Controller, in research and development at the Dufold Mop Co. He retired from Zagar Tool in 1974.

Mr. Trentel was also well known for his outstanding photography of Cleveland and Euclid Beach. His pictures won many awards. He began taking photos at age 15. During his life, he photographed such historic fig-

ures as Charles Lindburgh and Herbert Hoover. He had a knack of getting close to the action. He was a member of the East Shore Camera Club.

Paul was a member of St. Joseph Church for 57 years. He was a member of the Fathers Club and the Holy Name Society, and the Waterloo Beach Association. He was a member of Holmes Ave. Pensioners and volunteered at the Slovene Home for the Aged.

Paul was the husband of Jane (nee Zurga) (deceased); the father of Donald and James; grandfather of nine; great-grandfather of two; and the brother of Augusta Cole, Mary Gribbons (deceased) Vincent (deceased) Emma, and Frank Govacar (deceased).

Funeral services were held at St. Jerome Church on Saturday, Oct. 5. Burial was in Calvary Cemetery. Contributions to the Slovene Home for the Aged in his memory, would be appreciated by the family.

Zele Funeral Home was in charge of arrangements.



JOSEPH J. STERNAD

Joseph J. Sternad, 79, a resident of E. 67th Street for 62 years, passed away on Sunday, Oct. 6, 1996 at the Slovene Home for the Aged.

Mr. Sternad was born September 21, 1917 in Cleveland.

He was a Precinct Committeeman for the 32nd Ward Democratic Club and was a member and one of the founders of the Perry Homeowners Association and helped establish the Perry newspaper. He was also a member of St. Vitus Catholic War Veterans, and American Mutual Life Association lodge No. 1.

He served in the U.S. Coast Guard in World War II. He was a Safety Coordinator for Accident Control for the City of Cleveland for 25 years, having retired in 1982.

He is survived by his wife, Valerie (nee Polshak); son Joseph R. (wife Carol); daughter Linda (Mrs. Jim) Cudo; grandfather of six; great-grandfather of 10; and sister Frances Gallovic.

Funeral was on Wednesday, Oct. 9 at 11 a.m. in Holy Cross Church, E. 200th St. and Lake Shore Blvd., Euclid. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio. Visitation was Tuesday at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St.

Contributions, in his memory, to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland 44119.

EVELYN NOVOTNY

Evelyn Novotny (nee Delsanter), 75, of Euclid, Ohio, passed away.

She was a member of SNPJ Lodge No. 158, and St. Paul's church on Chardon Rd.. Evelyn enjoyed cooking and sewing. Some of her recipes are included in "The Best From Our Kitchen: The Delsanter Family Cookbook" that was compiled by a niece and published in 1991.

She was born Evelyn Delsanter in Cleveland and lived in Collinwood virtually all of her life. She graduated from Collinwood High School. She worked as a seamstress at the Richman Brothers clothing factory for nine years. She later assembled lamps and had other responsibilities for 25 years at General Electric Co.'s Nela Park.

She met her husband, Louis, at a dance in 1947. They were married a year later.

In addition to cooking, Mrs. Novotny enjoyed crafts and sports. She created costumes with her 47-year-old sewing machine. She made dolls and arranged flowers.

She clipped news and sports articles for children and grandchildren who live out of town. She had season tickets to see the Cleveland Indians baseball games.

Mrs. Novotny always enjoyed dancing. She was learning to do the Macarena, although she did not think it was as easy as the Electric Slide and other dances.

Her family consists of husband, Louis; children: Lewis (wife Margaret), Gary (Ken) Sexton, and Stanley (deceased). She was grandmother of six; sister of Theresa Taratina, Jennis Pasquale, Betty Cerce, Nick Delsanter, and Frances Lausin, and the following deceased: Tony, Pat, Rose, Jesse Cirino, Bill and Helen Pasquale.

Friends were received at the Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. on Wednesday, Oct. 2. Funeral services were held at St. Paul's Church on Thursday, Oct. 3. Interment All Souls Cemetery in Chardon, Ohio.

In Memory

Ann Kapudja of Cleveland, Ohio donated \$10.00 to the Ameriška Domovina in memory of her husband, Thomas.

July 12, 1996 was his third anniversary.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

IN MEMORIAM



Emil F. Trunk

Died October 15, 1967

♥ *Countless memories*

♥ *Treasured*

♥ *Ever with us*

Lovingly,
Your entire family,
Other relatives,
And your many friends



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi

Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Patricia Ipavec Clarke; 1st Vice President: Tony Mannion; 2nd Vice President: Robert Hopkins; Financial Sec.: Jean Fabian; Recording Sec.: Helen Urbas; Executive Sec.: Charles Ipavec; Corres. Sec.: Celeste Frollo Auditors: Lou Grzely, Bob Roger, Anna Mae Mannion; Historians: John Habat, Joe Petric.

SLOVENIAN NATIONAL HOME

6409 St. Clair Avenue

Hon. President Emeritus, Edward F. Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice Pres.: Jean Krizman; Recording Sec.: Sylvia Plymesser; Business Sec.: Geraldine Hopkins; Treasurer: Larry Hocevar; Board Members: Jean Chohaney, Patricia Ipavec Clarke, Stanley J. Frank, Charles F. Ipavec; John Leonard; Dale Lunder; Donald Mausser, Ann M. Opeka, Sophia Opeka, Mike Radenkov; Christine Ujcich, Theresa Vegh, James Vokac, Jeff Zabukovec, Antonia A. Zagar. Alternates: Charles T. Ipavec, John F. Vatovec, Zachary Zak.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; Vice Pres.: Joyce Segulin; Treasurer: Alba Plut; Financial Secretary: Frank Ferra; Recording Secretary: Jennie Tuma; Correspondence: Josephine Wutchiett; Auditors: Mike Pipoly, Mary Podlogar, and Joyce Segulin; House Committee: Dominic Cekada, Cazimer Kozinski and Carl Schultz; Directors: Jim Krani, Florence Urnkar, Stefie Segulin and Stan Erzen.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

President: Celeste Frollo; Vice-Pres.: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Millie Bradac; Treasurer: Henry Kapel; Recording Secretary: Martha Meglich. Board members: Al Meglich, Ken Kleinhenz, Auditing: Eleanor Godic - Sunshine; Joseph Wojtila; Harold Volpe; Fred Nevar, Auditing: Don Gorjup Auditing; Paul Sibenik; Alternates, Joyce Plemel, Cheryl Reade; Bar Mgr, Ken Kleinhenz Jr., Legal Advisor: John Prince.

Office Hours: Monday, Tues., Wed.: 6 p.m. to 8 p.m. or by appointment, phone Millie Bradac 481-5378 or 481-0047.

SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Ave - Euclid, OH 44119

President: Max Kobal; Vice President: William Kovach; Secretary: Joseph Stavanja; Treasurer: Esther Podboy; Recording Secretary: Dorothy Kapel; Audit: Karen Alich, Steffie Smolic, Albert Pestotnik; House Committee: Robert Cigoy, Rudy Urbanick, Dorothy Lamm; Honorary Treasurer: William Frank.

SLOVENIAN SOCIETY HOME

LADIES AUXILIARY

20713 Recher Avenue - Euclid, Ohio 44119

President: Rose Mary Toth; Vice President: Dorothy Lamm; Treasurer: Ruth Korelec; Rec. Secretary: Esther Podboy; Auditors: Ann Adams, Norma Hrvatin, Christine Kovach.

LADIES AUXILIARY OF

S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: M. Koren, D. Gorjup. H. Sumrada.

SLOVENSKO AMERISKEGA

PRIMORSKEGA KLUBA

President: Sabina Milavec; Vice Pres.: Hermina Bonutti; Treasurer: Stefan Durjava; Secretary: Lucy Colo, 24120 Chardon Rd., Euclid, OH 44143 (486-8096); Board members: Juljan Bremec, Miroslav Gorjup, Joseph B. Jenko, Joahim Mejac, Kristan Sedmak, Danilo Manjas, John Slevac, Drago Udovich. Review Board: Stefan Durjava, John Slavec, Juljan Bremec, Daria Druzina.

SLOVENSKA PRISTAVA

Predsednik: Milan Ribic; I. Podpred: Frank Lovsin; Frances Znidarsic; Tajnik: Frank Zalar; Blagajnicarka: Maria Leben; Zapisnikar: Metod Ilc; Pomozna Tajnica za Dopisovanje: Maryann Vogel; Pomozni Tajnik: Clanka Karte; Stane Mrva; Pomozni Blagajnik: Marijan Percic.

Odborniki in odbornice: Felix Breznikar, Joze Cerer, Eddy Dejak, Frank Ferkulj, Albert Frank, Larry Frank, Karl Gorisek, Joze Grcar, Frank Kogovsek, David Kogovsek, Joze Kosir, Gregor Lamovec, Tone Lavriša, Tomaz Lobe, Branko Pogacnik, Joakin Mejac, Tine Ribic, Mate Rozman, Frank Rozic, Ron Rus, Stanley Rus, Janez Semen, Vidko Slemc, Kristjan Sedmak, Tone Vogel, Joze Zaluk, Frances Znidarsic, Margie Znidarsic.

AMERICAN FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS

Cleveland, Ohio

President: Don Gorjup; Vice-Pres.: John Taucher; Treasurer: Ralph Urbancek; Rec.-Sec.: Matt Zabukovec; Auditors: Matt Kajfez; John Habat, Harry Brule.

ST. CLAIR AVENUE

PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

President: Edward Karnak; Vice Pres.: Irene Toth; Recording Sec'y.: Frances Nemanich; Fin. Sec'y.: Stanley J. Frank, 5919 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, Tel.: 391-9761; Auditors: Frances Kotnik, Anthony Brodnik, Helen Pisek; Tour Coordinator: Frances Karnak.

Meetings are held on the third Thursday of each month at 1 p.m. in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB

OF EUCLID, OHIO

President: Dorothy Lamm; Vice President: Albert Sintic; Treasurer: Ruth Korelec, 24150 Effingham Rd., Cleveland, OH 44117-1928 (216) 531-8368; Recording Secy.: Marion Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739 (216) 585-2845; Fin. Secy.: Eleanor Pavey; Auditors: Stana Grill, Frank Sadar, Jeanette Yert; Alternate: Ann Adams; Sunshine Lady: Marie Selan (216) 732-9172; Sergeant-at-Arms: Robert Lamm.

Meetings are held the 1st Wednesday of every month beginning at 1 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio 44119-2439.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES

CLUB, Fairport, Ohio

President: Ann Barbish; Vice-Pres.: Rose Bradack; Treasurer: Rudy Stefanic; Recording Secretary: Frank Minello; Sergeant-at-Arms: Mary Shume; Auditors: Fran Marn, Chairman, Elsie O'Hara, Jo Minello; Sunshine: Betty Kozar, Pearl Vukcevic; Entertainment: Frank Shume, Esther Gerkosky, Nick Vukcevic

Meetings: Second Wednesday of month at 2:00 p.m. at the Fairport American-Slovene Club, 617 Third St., Fairport, Ohio.

HOLMES AVENUE PENSIONERS CLUB

Hon. President: Gus Petelinkar; President: John Habat; Vice Pres.: Matt Zabukovec; Rec. Secy.: Jennie Tuma; Corres. Secy.: Ann Bechert; Financial Secy.: Louise Fujda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler -731-9433; Auditors: Caroline Stefancic, Helen Pavsek, Edward Fujda; Fed. Reps.: Matt Kajfez, Frances Kajfez, Matt Zabukovec, Mary Blatnik, John Habat, - Alt.: Jennie Tuma.

Meetings every second Wednesday at 12:30 Collinwood Slovenian Home, Holmes Ave.

WATERLOO PENSIONERS CLUB

Cleveland, Ohio

President: Don Gorjup; Vice-Pres.: Frank O'Hara; Treasurer: Ralph Urbancek, 23340 Williams Ave., Euclid, OH 44123, ph: 731-9569; Rec. Secretary: Grace Marinich; Auditors: Dorothy Sile, Tony Sile, Ann Zgonc.

Meetings held the second Tuesday of each month at 1 p.m. at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH. 44110.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS

President: Tilden Steiner; Vice-Pres.: Martin Kumse; Rec. Sec.: Sarah Kumse; Sec.-Treas.: Mary R. Lavko, 14895 Calaboone Rd., Doylestown, OH 44230, telephone: (216) 658-2643; Advisor: Jennie Nagel; Federation Reps.: Martin Kumse, Frank Kumse, Sarah Kumse, Mary R. Lavko, Jennie Nagel; Alternate: Tilden Steiner.

Auditors: Mary Poje, Ann Novak, Jennie Nagel Meetings every 1st Thursday of the month at Sacred Heart Church Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton, OH 44203 at 12:00 noon.

KLUB UPOKOJENCEV

SLOVENSKO PRISTAVE

Predsednik: August Kragar; I. podpredsednik: Anton Vogel; 2. podpredsednik: Pepca Kastigar; Tajnik: Frank Zalar (Ph.: 486-3570); Blagajnik: Viktor Kmetich; Zapisnikar: Frank Urnkar; Odborniki: Mary Koren, Joze Koren, Julka Mejac, Jaka Mejac, Joze Sojar, Stane Vidmar, Tončka Urnkar, Mary Vrhovnik, Stefan Rezonja, Miro Erdani. Nadzorni odbor: Vinko Vrhovnik, Joze Dovjak, Miro Celestina.

NEWBURGH-MAPLE HTS.

PENSIONERS CLUB

President: John Taucher; Vice President: Mimi Stibil; Financial Secretary: Josephine Rezin; Recording Secretary: Clara Hrovat; Auditors: Louis Champa, Frank Urbancic, and Tony Kaplan.



SLOVENSKA PESEM

1400 Main St., Lemont, IL 60439 (708) 257-2494

President/Treasurer: Michael A. Vidmar; Vice-Pres./Secretary: Nandi Puc; Director/Accompanist: Helen Rozman Williams.

Rehearsals every Sunday, except the first Sunday of month, 5:30 p.m., at Baraga Dom, Lemont, IL. New Singers Are Welcome!

GLASBENA MATICA

President - Olga Klancher
First Vice-President - Eileen Ivancic
Second Vice-President - Mathew Dolenc
Secretary - Lori Sierputowski
Treasurer - Robert Klancher
Librarian - Sylvia Plymesser

PEVSKI ZBOR KOROTAN

Predsednica: Reza Jarem; podpredsednika: Mary Ann Vogel in Franc Sever; tajnica: Maruša Pogačnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; blagajničarka: Mari Nemeč; nadzornika: Zdenka Zakrajšek in Janez Nemeč; odborniki: Nada Gregorc, Paula Hauptman, Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Kozina, Frank Lovšin, Kristina Sedmak, Andreja Sever, Milena Stropnik in Marjanca Tominc; pevovodja: Rudi Knez.

JADRAN SINGING SOCIETY

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

President: Betty Rotar; Vice-Pres.: Don Gorjup; Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording & Corresponding Sec.: Dolores Dobida, 929 Connor Dr., Eastlake, OH 44095; Auditors: Clarence Rugar, Valerie Traska, Pat Nevar; Librarians: Florence Unetich, Josephine Kapla; Musical Director: Reginald Resnik.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the Slovenian Workmen's Home, Waterloo Rd., Room 3. Everyone welcome.

- 1996 Concert Dates: April 13 and Nov. 9th -

SLOVENIAN SINGING SOCIETY

ZARJA

President: Edwin M. Polsak; 1st Vice Pres.: James J. Kozel; 2nd Vice Pres.: Marilyn Vidmar; Rec. Secy.: Vicky Kozel; Corres. Secy.: Sophie T. Elersich, 1755 Spino Dr., Euclid, OH 44117 (Ph: 531-8402); Secy.-Treas.: Barbara T. Elersich, 5936 Dorwood Dr., Mentor, OH 44060 (Ph.: 1-216-257-2540); Director: Douglas F. Elersich; Asst. Dirs.: Edwin Polsak, Josephine Turkman, Richard Tomsic. Auditors: Rudy Kozan, Irene Kelley, Vern Perme; Audio-Stage Mgrs.: Ed Ozanich, Jim Kozel; Planning Committee: Orelja Meden, Irene Kelley, Frank Kokal, Bea Pestotnik, Mimi Stibil, Emma Delach.

Rehearsals: Every Wednesday 7-9 p.m., SSH, 20713 Recher Ave., Euclid (on stage).



CIRCLE 2 SNPJ

JUNIOR CHORUS

President - Brian Blanchard
Vice-Pres. - Anne Young
Recording Sec'y. - Elizabeth Yuko
Att. Sec'y. - Brian Lennon
Treasurer: -- Chip Alich
Historian - Milan Tomsic
Music Director - Cecilia Dolgan
Meets Thursday, 7 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio

MISIJONSKA ZNAMKARSKA AKCIJA

Cleveland, Ohio

Duhovni vodja: Rev. Charles M. Wolbang, C.M.; Predsednica: Marica Lavriša; Podpredsednica: Jelka Kuhel; Tajnica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 381-5298; Blagajnik: Stefan Marolt, 5704 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. (216) 431-5699; Nadzornice: Ani Nemeč, Tončka Urnkar, Ivanka Tominec; Odborniki: Rudi in Anica Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribič, Mary Ann Mlinar, Frank Kuhel, Marija Prosen. Namestnika: Pepca Tominc in Janez Prosen.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Ms. Lillian Zeleznik; Vice-Pres.: Mrs. Marija Gorsek; Recording Secretary: Mrs. Jelka Kuhel; Corresponding Sec.: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Sergeant-at-Arms: Mrs. Ivanka Pretnar; Auditors: Mrs. Frances Kotnik, Mrs. Anne Brinovec; Honorary Pres.: Mrs. Mary Marinko.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ivanka Kete; podpredsednica: Marija Ribič; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisničarka: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urnkar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

ST. MARY'S P.T.U.

Holmes Avenue, Cleveland, Ohio
Spiritual Advisor: Rev. John M. Kumse;
Spiritual Chairperson: Sr. Nina Vitale O.S.U.;
Honorary President: Marcia M. Mlachak;
President: Tom McNulty; Vice President: Laura Gorsek; Treasurer: Charlene Struna; Recording Secretary: Lisa Johnson; Corresponding Secretary: Linda Cindric.

HOLY NAME SOCIETY OF
ST. MARY'S PARISH (Collinwood)
Spiritual Director: Rev. John Kumse;
President Victor Nemeč; Vice-President:
Herman Doeber; Secretary: Louis Koenig;
Treasurer: Henry Skarbez.

CATHOLIC ORDER of FORESTERS

BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar;
Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Past Chief
Ranger: Rudolph A. Massera; Vice Chief
Ranger: Joseph C. Saver; Fin. Secretary: Angelo
W. Vogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland,
OH 44119 (Ph: 531-2662); Treas.: John J.
Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony
F. Spech, Joseph C. Saver; Youth Director:
Angelo W. Vogrig; Field Rep.: Richard Kuhar
(Ph: 838-1889).

Meetings held the 3rd Thursday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.





VESTI IZ SLOVENIJE

Ugibanja o že podpisanih koalicijskih dogovorih že pred volitvami — Premier dr. Janez Drnovšek: Odločilni bodo volilni izidi

Pred volitvami v novi državni zbor je še natanko en mesec. V zadnjem času krožijo po Sloveniji govornice, da so nekatere stranke že sklenile koalicijske dogovore za povolilno novo vlado. Takšna ugibanja skušajo demantirati predsedniki največjih in najbolj perspektivnih strank.

Na svoji tiskovni konferenci pretekli petek je premier dr. Janez Drnovšek zanikal, da bi njegovo Liberalno demokratska stranka že sklenila tak dogovor. »Takšnih dogovorov ni z nobeno stranko,« je dejal Drnovšek. »Kriterij povolilnega dogovarjanja — seveda če bomo navzoči približno isti akterji kot sedaj — bo vsekakor ekonomska politika in vključevanje v EU in Nato.« Dodal je, da ostajajo vse koalicijske možnosti odprte in bodo ključno vlogo glede sestave nove vladne koalicije igrali sami volilni izidi. Drnovšek je bil vprašan, ali bi privolil v sodelovanje svoje LDS v vladi, v kateri bi bila LDS v manjšini. Odgovoril je, da je težko napovedati, koliko partnerjev bo treba imeti zraven v bodoči koaliciji, predpogoj bo pa evropska orientacija takih strank.

Premier Drnovšek in nadškof dr. Alojzij sta se srečala 2. oktobra in je beseda tekla o odnosih ter odprtih vprašanjih med državo in Cerkvijo. Po srečanju je Drnovšek novinarjem povedal: »Ključnega pomena je, da postane Rimskokatoliška cerkev enakopravna partnerica v pogovorih z državo. Tudi v interesu vlade oziroma stabilnosti naše države je, da o stvareh, ki zadevajo Cerkev, oboji poiščemo soglasje.« Svoje vtise po srečanju z Drnovškom je pa nadškof Šuštar strnil takole: »S tem, da je bil Cerkvi priznan status enakopravne sogovornice v pogovorih z državo, je bil narejen odločilni korak za ureditev odnosov med državo in Cerkvijo... Cerkev končno ni kakšen sindikat, društvo ali kaj takega.«

V zvezi z morebitnim dogovarjanjem strank za povolilno koalicijo je tajnica Slovenskih krščanskih demokratov Hilda Toyšak rekla: »Krščanski demokrati ne bomo sklepali nobenih predvolilnih koalicij, niti pisnih, bomo pa skrbno spremljali odnos drugih strank do našega programa in ciljev ter kaj ponujajo. Na podlagi tega se bomo

odločili, s kom bomo šli, če bomo šli, v koalicijo, saj smo odprti za vse.«

Svoje mnenje o strankinem paktiranju glede bodoče vlade je povedal tudi Janez Janša, predsednik Socialdemokratske stranke: »Možnosti za sodelovanje strank slovenske pomladi po volitvah, če bodo na njih dobile večino, so se bistveno izboljšale. V skupni izjavi, za katero si prizadevamo že eno leto, naj bi se dogovorili o oblikovanju koalicije in izvršne oblasti, če bi dosegli večino na volitvah, če je pa ne bi, naj bi šli v vlado samo, če bodo v njej stranke slovenske pomladi imele večino.«

Slovenski parlament sprejel zelo močan zakon o omejevanju uporabe tobačnih izdelkov — Tobačni lobi ogorčen

Pretekli teden je državni zbor sprejel zakon, ki bo, če bo uveljavljen oz. spoštovan, močno omejil uporabo tobačnih izdelkov. Zakon sta bila predlagala poslanca LDS Tone Anderlič (nekadilec) in Janez Zupanec (kadilec). Poglavitne točke oz. člene novega zakona je časnik *Slovenec* strnil takole:

»Zakon, ki naj bi prizadel predvsem močan tobačni lobi, prepoveduje tako posredno kot tudi neposredno oglaševanje tobaka, vključno s sponzoriranjem športnih, kulturnih in drugih javnih dogodkov. Prepoveduje tudi oglaševanje netobačnih izdelkov, ki z videzom in uporabo spodbujajo kajenje, ter prikazovanje logotipov in drugih znakov za označevanje tobaka na netobačnih izdelkih.«

In dalje: »Šest mesecev po uveljavitvi zakona bo prepovedano kajenje v javnih prostorih, razen v posebej označenih in ločenih delih, ki pa ne smejo presegati 50 odstotkov skupne površine. V celoti bo prepovedano kajenje v vzgojno-izobraževalnih in zdravstvenih ustanovah, slaščičarnah, mlečnih restavracijah, v gostinskih lokalih pa bo dovoljeno v posebnih, za to namenjenih prostorih. Ti bodo sicer morali biti primerno označeni, ne tudi fizično ločeni od nekadilskih prostorov. V delovnih prostorih bodo delodajalci določili prostore za kadilce, v državnih organih bo kajenje prepovedano v vseh prostorih za stike s strankami.«

Proti zakonu se je že oglasil tobačni lobi, z njim pa tudi predstavniki raznih športnih panog, ki dobivajo veliko finančne podpore od tobačnih podjetij.

Iz Clevelanda in okolice

»Mnogo glasov, eno srce« —

Jutri, petek, zvečer ste vabljeni v šolsko dvorano župnije Marije Vnebovzete na prvo predstavitev videotraka z zgornjim naslovom, ki prikazuje 90-letno zgodovino te fare. Pričetek bo ob 7.30 zv., vstopnine ni, na razpolago bodo lahka okrepčila. Videotrak je oz. bo na voljo za \$29.95.

Krofi —

Oltarno društvo župnije sv. Vida vabi na prodajo krofov in sicer to soboto od 8. zj. dalje, v društveni sobi. Pridite!

Dobrodelno kosilo —

V nedeljo, 20. oktobra, bo v avditoriju pri sv. Vidu kosilo, ki ga sponzorirata KSKJ društvi št. 172 in 226. Prebitek je namenjen farni šoli za razna potrebna popravila. Nakaznice so po \$10 in jih imajo odborniki omenjenih društev, dobili jih boste tudi pri vходу. Serviranje se bo pričelo ob 11. dop. in trajalo do 1.30 pop., postreženi boste z govejo pečenko oz. pečenimi piščanci.

Novi naročniki —

Kampanja za pridobitev novih naročnikov na AD gre proti svojemu koncu. Ne odlašajte več, podrobnosti so na prvi strani angleškega dela.

Eden zmagal, drugi poražen —

Sinoči je bila nenavadno zanimiva baseballska igra med ekipama Atlanta in St. Louis. In sicer zaradi tega, ker je bil zmagal John Smoltz, metalec žoge za Atlanto, ki je član SNPJ. Premagal je pa na nasprotni ekipi Marka Petkovska. Tako eden kot drugi se bosta gotovo še pojavila na ekranih, kajti se bo tekmovanje za najmanj tri igre še nadaljevalo.

Lepa podpora —

Ohijska federacija KSKJ društev je poklonila \$50 v podporo našemu listu. Za naklonjenost in podporo se najlepše zahvalimo.

Novi grobovi

Edward W. Erjavec

Dne 8. oktobra je umrl 81 let stari Edward W. Erjavec iz Thompsona, O., rojen v Clevelandu, brat Kathryn in Tonyja, lastnik farme v okraju Geauga, član KSKJ. Pogreb bo jutri s sv. mašo dop. ob 11. uri v cerkvi sv. Patricija v Thompsonu.

Joseph J. Sternad

Dne 6. oktobra je v Slovenskem domu za ostarele umrl 79 let stari Joseph J. Sternad, mož Valerie, roj. Polshak, oče Josepha in Linde Cudo, 6-krat stari oče, 10-krat prastari oče, brat Frances Gallovic, živel 62 let na Prosser Ave. in nato 14

(dalje na str. 20)

»Koline« to nedeljo —

To nedeljo vabi Klub upokojencev Slovenske pristave na SP na letno prireditev »Koline«. Serviranje bo od 1. do 5. pop.

En Slovenski dom manj —

Direktorji Slovenskega narodnega doma na Stanley Ave. na Maple Hts. so sklicali sestanek, na katerem bo tekla beseda o zaprtju in prodaji tega doma. Sestanek za delničarje je sklican za torek, 29. oktobra. Zadnji narodni dom, ki je to usodo doživel, je bil na Denison Ave. na zahodni strani mesta. Tako tam kot na Maple Hts. se je sosesčina pač močno spremenila in ne živi v neposredni bližini dosti rojakov in rojakinj več. Oglas o sestanku je v angleškem delu.

Povratno vlečenje —

Očetovski klub pri župniji sv. Vida prireja svoj letni tkim. povratno vlečenje oz. reverse raffle v petek, 25. oktobra. Pričetek bo ob 6h zv., večerja v družinskem stilu bo servirana ob 7.30. Za več informacij, pokličite enega sledečih: Don Slogar (692-0539), Arnie Stankus (252-1559) ali Rich Taricska (621-7500 oz. 431-6690). Prireditev bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju.

Spominski darovi —

Mary Ann Selan, Perry, O., je darovala \$20 v podporo AD, v spomin 3. obletnice smrti moža Michaela in v spomin mame Jennie Femc. Ga. Anna Hočevar, Willoughby Hills, O., je poklonila \$10, v spomin na moža Ivana. Ga. Ann Krajc, Cleveland, je tudi darovala \$10, v spomin moža Louisa. M. Jean in William A. Sterling, Willoughby Hills, sta darovala \$10, v spomin na Johna in Jennie Dolenc. G. Frank J. Branisel, Euclid, je daroval \$18.50, v spomin na ženo Mary. Ga. Ann Kapudja, Cleveland, je darovala \$10, v spomin moža Thomasa, ki je preminul 12. julija 1993. Dan in Helen Pavsek, Richmond Hts., O., sta pa darovala \$10, v spomin staršev g. in ge. Lawrencea Pavsek, ki sta bila veliko let naročena na AD. Naša iskrena hvala vsem darovalcem za njih podporo!

Martinovanje —

Štajerski in prekmurski klub vabi na martinovanje v soboto, 26. oktobra, v SND na St. Clairju. Vstopnice in več informacij, ko pokličete 731-5826 ali pa 261-5277.

Belokranjsko martinovanje —

Belokranjski klub vabi na svoje martinovanje, ki bo v SND na St. Clairju v soboto, 9. novembra. Za rezervacijo vstopnic, pokličite 289-0843 ali pa 481-3308.



Pretekli petek so se v Gornji Radgoni poslovili od dr. Antona Trstenjaka, akademika, profesorja, teologa, psihologa, antropologa in znanstvenika. Cerkev je bila napolnjena do zadnjega kotička, bogoslužno slovesnost je vodil mariborski škof dr. Franc Kramberger, ki se je v razmišljanju zahvalil, da so imeli Slovenci tako velikega človeka. Škof Kramberger je pogrebno slovesnost opravil tudi na pokopališču, govorila sta domači župan Miha Vodenik in Ludvik Toplak, rektor Univerze v Mariboru. Dr. Toplak se je akademiku zahvalil za Fundacijo dr. Antona Trstenjaka. Več o pokojniku na str. 19.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Fr. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dezele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 41 Thursday, October 10, 1996

Ob 60-letnici mariborskega škofa dr. Franca Krambergerja

LJUBLJANA — V ponedeljek, 7. oktobra, na god Rožnovenske Matere božje, je minilo 60 let, kar se je v župniji Sv. Lenarta v Slovenskih goricah rodil škof dr. Franc Kramberger.

Na praznik prvakov apostolov sv. Petra in Pavla 29. junija 1960 je v mariborski stolnici po rokah svojega prednika škofa dr. Maksimilijana Držečnika prejel mašniško posvečenje, na 4. adventno nedeljo, 21. decembra 1980, pa je bil prav tako v mariborski stolnici posvečen v škofa.

Služba krajevnega škofa (ordinarija) ni lahka. Če v abecednem stvarnem kazalu koncilskih besedil poiščemo geslo »škof«, vidimo, da se nenehno ponavljajo besede dolžnost, naloga, obveznost, odgovornost, skrb, služba. Zato je že škof Slomšek odgovoril tistim, ki so menili, kako lahko je biti škof: »Tudi mene je kmetska mati povila in na slamo položila. Do trinajstega leta sem bil ubogi hlapčič. Prešibek za pluzenje sem oraču gonil, sem mlatil in kosil ter sem si kakor vi zmesnega kruha užil. Pa vam povem, da sem bil bolj zdrav in vesel, kakor sem zdaj na škofovskem sedežu. Dobro vem za vaše težave, pa tudi za svoje. Vozim se res z dvema konjema, ali ne zase, ampak za vas, ker moram veliko in daljnih krajev obiskati. Pa če konjev ne bom imel, bom pa šel peš ob palici.«

Življenjski jubilej, 60-letnica rojstva našega škofa, je priložnost, da se mu zahvalimo za njegovo službo: za posebno skrb, ki jo posveča nam duhovnikom, ko nas kot svoje sodelavce in svetovalce posluša in varuje naše pravice; da skrbi za nove duhovniške, redovniške in misijonske poklice; da osebno pogosto pridiguje in vernikom razlaga verske resnice in si kot glavni oskrbnik božjih skrivnosti prizadeva, da bi vsi verniki, zaupani njegovi skrbi, z obhajanjem zakramentov evharistije in pokore (posamične spovedi) rasli v milosti.

Uspešno je vodil že dva Škofijska zbora. Prvi je bil posvečen družini, drugi duhovnikom in njihovim sodelavcem. Čaka ga še tretji Škofijski zbor, posvečen mladim, prav tako škofijska ali medškofijska sinoda, beatifikacija in kanonizacija častitljivega božjega služabnika Antona Martina Slomška.

Rožnovenski mesec oktober je na poseben način mesec našega škofa. Ta mesec je bil rojen, krščen, pri krstu dobil ime sv. Frančiška Asiškega, zato ta mesec tudi goduje. Vse vernike prosimo, naj se po možnosti vsak dan udeležijo rožnovenske pobožnosti ali odmljijo rožni venec doma v krogu svoje družine. Molitev rožnega venca darujmo za našega škofa, tudi člani živega rožnega venca naj svojo desetko v tem mesecu namenijo zanj. Če molimo za škofa, molimo v najvišji meri tudi za svoj dušni blagor, za katerega mora skrbeti on po apostolskih besedah: »Jaz pa bom prav rad vse žrtvoval, tudi sebe popolnoma žrtvoval za vaše duše« (2 Kor 12,15).

Jožef Smej,

pom. škof in generalni vikar
Družina, 6. oktobra 1996

**Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino
in boste vedno zelo na tekočem!**

P. dr. Vendelin Špendov

LEMONTSKI ODMEVI...

Oktober je mesec rožnovenske Matere božje. Rožni venec naj bi molili, če le mogoče, vsak dan. 4. oktobra je godoval sv. Frančišek Asiški, ustanovitelj Manjšin bratov, frančškanov. Posebej smo prosili za poklice v naši provinci in kustodiji.

Romanja v avgustu. — Prvo nedeljo so poromala k Mariji Pomagaj v Lemont društva KSKJ - Illinois Federation, s sv. mašo ob 11. dopoldne, ko so s p. Bernardinom Sušnikom OFM somaševali Fr. Bernard Horzen OSB iz Peru, Ill., Fr. David Stalzer iz Jolieta in p. David Šrumpf OFM.

Romarji iz La Salle, Peru in okolice so se pod vodstvom Fr. Horzena pripeljali z avtobusom, prav tako tudi člani KSKJ društev iz Waukegana. Ker je bil to tudi dan njihovega letnega piknika, je bilo na gričku celo popoldne živahno. Mnogi so si pa le vzeli čas za večernice.

Drugi konec tedna je bilo tradicionalno romanje članic Oltarnih društev iz Clevelanda, ki so se jim tokrat pridružili članice in člani Slomškovega krožka pod vodstvom Franke Urankarja.

Z avtobusom in svojimi avti so prišli že v soboto popoldne. Kakor navadno so imeli najprej priliko za sv. spoved, nato so se udeležili Križevega pota na prostem. Zvečer ob 7.30 je bila večerna maša. Daroval jo je p. Bernardin Sušnik, berila pa je brala ga. Lavriševa iz Clevelanda. Bakle za procesijo je darovala Slovenska liga iz Jolieta. Po maši smo odpeli litanije Matere božje.

ZAHVALA Oltarnega društva Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Osemdesetletnica našega Oltarnega društva je sovpadla z nedeljo življenja. Kar prav, saj je društvo zares polno življenja. Pri deseti sv. maši 6. oktobra smo se iskreno zahvalile za vse milosti in dobrote, kar jih je prejelo društvo v osemdesetletnem delovanju.

Po maši je bilo pripravljeno kosilo v šolski dvorani, katera, lepo okrašena z jesenskim cvetjem, je vse lepo sprejela. Hvala vsem ženam in dekletom za vso težo dneva, ko ste pripravljale kosilo, stregle v dvorani in zopet hitele pri pospravljanju. Hvala tudi vsem možem, ki so pristopili na pomoč v postavljanju miz in nato njih pospravljanju. Hvala vsem gospodinjam za prineseno pecivo, Ameriški Domovini za vse oglaševanje, Želetovemu pogrebnemu zavodu za tiskanje nakaznic, Radijski družini za vsa vabila po radijskih valovih ter še cvetličarju Jimmyu Slapniku za darovano cvetje.

Hvala vam vsem, ki ste prišli na naše kosilo, kupili pecivo, ali dodali svoj dar. Bog vam vse povrni z Njegovim blagoslovom, iskreno želi

Odbor Olt. društva

Lemont, Ill.

V nedeljo je bila jutranja maša tudi po namenu romarjev in jo je daroval p. Bernardin, berila je tokrat bral Frank Urankar. Po zajtrku je bila redne pobožnost članic Oltarnih društev v Rožnovenski dolinici ob kipu Fatimske Matere božje. Za sv. mašo ob enajstih, ki jo je daroval p. David Šrumpf OFM, so se pridružili romarji, ki jim je pri srcu Slovenski kulturni center v Lemontu. Še prej so se pa clevelandski romarji v procesiji med molitvijo rožnega venca podali na pokopališče, kjer so se poklonili spominu škofa Gregorija Rožmana, položili na njegov grob rože in svečo in se obenem spomnili rajnih frančškanov, ki so skozi desetletja vodili romanja in delovali v duhovno dobro slovenskih rojakov v Ameriki.

Po popoldanski pobožnosti so se Clevelandčani s pesmijo »Slovo od Marije« odpeljali.

Četrto nedeljo je bil Medeni piknik in romanje fare Sv. Stefana iz Chicaga; romarjev iz najrazličnejših krajev je bilo lepo število. Pri romarski maši je s svojim petjem povzdignil slovesnost zbor Gallus iz Celovca, ki je prejšnji večer pripravil lepo uspel koncert v dvorani Kulturnega centra. Sklepni pesmi so se pridružili vsi navzoči, saj vsak slovenski rojak zna pesem »Angelovo češčenje«. Tudi udeležba pri petih litanijah Matere božje in blagoslovu z Najsvetejšim je bila med najboljšimi v letošnji sezoni. S tem smo zaključili letošnjo romarsko sezono.

Vsi darovi letnega Medenega piknika so namenjeni za vz-

PROŠNJA Slomškovega krožka

CLEVELAND, O. - Možno je, da ste čitali v mesečniku *Ognjišče*, da bo verjetno naš svetniški kandidat Anton Martin Slomšek proglašen k blaženim verjetno maja 1997. Ker popravljajo njegovo rojstno hišo, kar je združeno z velikimi stroški, bomo skušali denarno pomagati. Veliko od vas je že darovalo, za kar smo vam iz srca hvaležni.

Naše člane prosimo tudi, da bi članarino poravnali in po svojih močeh pomagali, kar jih je že nekaj storilo. Vsak dar bo hvaležno sprejet in Bog vam plačaj!

Darove pošljite na katerega od spodaj navedenih:

Frank Urankar
396 Steven Blvd.
Richmond Hts., OH 44143
tel. 531-8982

ali
John Petric
451 E. 156 St.
Cleveland, OH 44110
tel. 481-3762

ali
Juliana Smole
1233 E. 58 St.
Cleveland, OH 44103
tel. 391-6547

drževanje Lemontá. Mnogi porabijo priliko, da si nabavijo domače pecivo. Krofe so že prejšnji dan pekle: Ida Babič, Margaret Rems, Ema Purkart in Marija Jeretina. Stroške za peko krofov (nad 800) je krila Slovenska Liga iz Jolieta.

Margaret Rems je darovala 20 štrudljev, Ida Babič enega, Micka Mavec dva. Potice so darovale: Joži Horvat (2), Pepca Kores in Pepca Zajec po eno. Julka Kaluža je darovala štrudel in pecivo, pecivo še Marija Vlasich. Namesto peciva so darovale: \$20 Pepca Bunsek, po \$10 Sofia Raseta in Marija Glavač. Več darovalk ni želelo javnega priznanja. Pogrešali smo dolgoletnega čebelarja Janeza Remsa, ki ga je pred meseci Bog poklical k sebi, vendar nam je prej preskrbel naslednika.

Denarni dobitki so bili letos izžrebani takole:

1. \$500: Marie Vodisek, West Peoria, Ill. (darovala \$200); 2. \$250: Frank Markošek, Forest Park, Ill. (daroval \$100); 3. \$100: Rosemarie Novak-Leger, Etobicoke, Ont., Kanada; 4. \$100: Anna Boštjančič, Bellwood, Ill.; 5. \$100: Elsie Losey, Lemont, Ill.; 6. \$50: Pam Zajec, Lemont, Ill.; 7. \$50: Frank Skvarča, Racine, Wis. (daroval dobitke); 8. \$50: V. Curk, Barberton, Ohio; 9. \$50: Angela Zapussek, Cleveland, Ohio; 10. \$50: Millie Magajne, Cicero, Ill.

Bog plačaj vsem, ki so vzeli srečke in poslali dar ali pa si jih nabavili v Lemontu. Med temi, ki so se trudili s prodajo srečk sta bili Jean Zeleznikar in Minka Grasich. Izžrebani, ki niso bili navzoči, so prejeli dobitke po pošti. Bog plačaj vsem, ki so delno ali ves dobitke darovali.

Da je Medeni piknik lepo uspel, je zasluga prostovoljk in prostovoljcev. Kuhinjo v romarskem domu je prevzela Frances Fritz z ekipo: Lilijana Čepon, Julka Kaluža, Vladimir Grah, Valerie Vugo, Franc in Tončka Miklavčič, Meta Hanslik. Pri vstopnicah je bila Mihaela Simrayh. Kosila se je udeležilo okoli 160 romarjev, in člani zbora Gallus iz Celovca.

Julka Kacin je imela na skrbi Mini raffle. Dobitke so darovali: neimenovana 6, druga 4, Marija Jeretina 4, Margaret Rems punčko (money doll), Zbor Gallus 4 CD, čebelar 6 kozarcev med. Julki Kacin je pomagala Marica Purkart.

Da je bilo na gričku živahno, je bilo poskrbljeno s hrano in pijačo. Pri hrani so bili Martin Kacin, Nandi Puc, Hana Burjek, Fanika Goršič in Marinka Rozman. Za pijačo so skrbeli Markunovi bratje France, Stane in Blaž. Za godbo je skrbel Heritage Ensemble (Vinko Rigler). Bog plačaj vsem!

AVE MARIA
Letnik 88/Oktober 1996

**Naša fax številka je:
216/361-4088
in je stalno vključena**

J. Smole

Dvorana in telovadnica pri župniji sv. Vida

(V zvezi s kosilom 20. oktobra 1996)

CLEVELAND, O. - Gradnja se je začelo 21. junija 1956. Msgr. John J. Oman, bivši župnik fare sv. Lovrenca, je prostor blagoslovil in zasadil prvo lopato. Dne 22. septembra 1957 so se pa uresničile želje župnika sv. Vida msgr. Lojzeta Baznika in fararnov: dobili so novo, moderno stavbo.

O pomembnosti nove dvorane za župnijo sv. Vida in sploh za slovensko ameriško skupnost, je takrat pisal Karel Mauser. Slučaj nanese, da bo 21. januarja 1997 potekalo 20 let, odkar je v Clevelandu preminul pisatelj Karel Mauser, v 59. letu starosti.

Kulturni pomen farne dvorane

Človek je iz duha in telesa in kadar je njegovo življenje uravnava tako, da telo podpira duha, potem lahko rečemo, da živimo po božji volji.

Prav zavoljo tega je Cerkev vedno podpirala in želela, da bi se katoliški mladini omogočilo v fari sami polje, na katerem bi mogla pomeriti svoje duhovne in telesne sile in v lepem soskladju s principi vere izklesati sebi človeka, ki bo družbi in svoji fari v čast in ponos.

Cerkev je srce fare. V njej je kri in življenje. Šola vzgaja in uči, zakaj življenje je vselej težko in nikdar ravno. Treba se je zanj boriti. Da pa življenje ne teče samo v borbi za služek in kruh, si je človek s kulturnim življenjem ustvaril še neka prednebesna, v katerih goji svoje sanje, v katerih krepi ustvarjalno silo možgan. Kulturno življenje je tista velika sila, ki nam omogoča, da nas tudi ob številčni majhnosti morajo tudi veliki občudovati. Knjige, igre, petje, to so stvari, ki naš, če jih znamo prav uporabljati, vedno znova in znova vodijo do zadnje niti, do zadnjega vrelca, do božje lepote.

Fara sv. Vida je dobila novo dvorano. Tu je. Tisoč in tisoč opek je v njej, tone cementa, v njej pa tudi tisoče žuljev in skrbi. Žulji in skrbi ne samo tistih, ki so to stavbo gradili, temveč tudi žulji in skrbi tistih, ki so dali od svojega zaslužka, da je ta stavba zrasla.

Toda stavba bo mrtva dokler ne zlijemo v ta mrtev kamen svojega duha. Ko bo katoliška farna dejavnost zlila med te stene vse, kar zmore in

zna, bo kamen oživel. Igre, govori, petje, sproščenost teles v telovadbi in plemenitem tekmovalstvu, to bo, kar bo to novo stavbo posvetilo v blagor fari in v spomin tistih, ki so razumeli, da se današnji čas ne premika več po letih, ampak po dobi.

Pomen, kulturni pomen farne dvorane je velik. Če nočemo ostati okrnjeni v svojem življenju, če hočemo živeti kot podoba božja, kakor smo bili ustvarjeni, potem mora biti posebno naši mladini dana možnost, da razvijejo vse talente, ki so jih od Boga prejeli. Prejeli so jih, da jih nekoč vrnejo Bogu z obrestmi, prejeli pa so tudi v veselje nas, ki smo v delu in skrbeh ostareli in nam je bilo marsikaj lepega zaklenjeno. Naj bo v tej novi dvorani odprto na stežaj, vsaj njim, ki so iz nas zrasli, da bodo mogli biti sol fare in nosilci dobrega in plemenitega kulturnega ognja, ki združuje kakor nekoč plameni Duha, ki so goreli nad glavami apostolov, ki so kot majhna gruča osvojili svet.

V nedeljo, 20. oktobra, bo v tej avditoriju pri sv. Vidu kosilo. Sponzorirata ga društvi KSKJ št. 172 (Srce Jezusovega) in 226 (Kristus Kralj). V predprodaji so nakaznice in sicer po \$10 za odrasle in po \$5 za otroke do 12. leta starosti. Pokličite župnijsko pisarno na 361-1444 ali pa g. Franka Šega na 944-0020 za rezervacijo nakaznic.

Na kosilu, ki bo servirano od 11. do 1.30 pop. (vzelo se bo tudi lahko domov oz. tkim. »take-out«), bodo postregli z govejo pečenko in pečenimi piščanci ter juho in prikuhami.

Društvi št. 172 in 226 kosilo pripravljata v okviru programa KSKJ »Matching Fund«. To pomeni, da bo glavni urad KSKJ dodal k dobičku vsoto do \$500 za vsako društvo. Prebitek kosila sta društvi namenili šoli in avditoriju župnije sv. Vida. Pripravil: S.K.

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3-room duplex. Holy Cross area in Euclid. Call 585-7112. (38-41)

FOR RENT

Remodeled 7-room single house near St. Vitus Church. Call 881-5713. (38-41)

Preteklost in prihodnost

Lojze Peterle, predsednik Krščanskih demokratov, v Slovenski hiši v Buenos Airesu, 19. sept. 1996

Rad bi danes z vami pregledal, kaj se je v slovenski državi že zgodilo, kaj se še ni in kaj bi se moralo zgoditi, da bomo s slovensko državo bolj zadovoljni.

Pogled nazaj

Prišel bi s tem, kaj se je zgodilo. Ko je padel berlinski zid, je padel na obe strani in imata težave zaradi njega tako Vzhodna kot Zahodna Evropa. Živeli smo z velikim upanjem, da se bo veliko stvari v kratkem času lahko spremenilo. Lahko bi rekli, da je se pojavila nova utopijska, v kateri smo želeli, da bomo prišli do resnice, do pravice, do demokracije, do novega gospodarskega reda, do pravne države, skratka do velike drugačnosti.

Na prvih demokratičnih volitvah se je to pokazalo, saj so povsod v Vzhodni Evropi volili nove politične sile. V drugih volitvah se je pokazala še nostalgija po starem, obljubljeni dežela se ni še zgodila in skoraj povsod so volili neglede na to, kako daleč je segla privatizacija in denacionalizacija, stare politične sile.

Zakaj se je to dogodilo? Odgovoril bi samo za slovenski primer. Slovenski komunisti so okoli leta 1980 napravili zelo natančne študije o slovenskem gospodarstvu. Že takrat, dobrih deset let pred uvedbo demokracije, so ugotovili, da je zaposlenih v Sloveniji vsaj eno tretjino preveč, ponekod tudi več kot 50 procentov.

Vendar tovariši niso zdravili slovenskega bolnega gospodarstva, hodili so iz reforme v reformo, iz obljub v obljube, pa vendar v čedalje večje težave. Dokler niso sklenili, da bodo sestopili z oblasti, so vzdrževali socialni mir ter kupovali storitve z domačo inflacijo in se vzdrževali tako, da smo imeli polno zaposlenost, vsi redne plače neglede na to, koliko je kaka firma prodala.

Tako do leta 1990 nismo poznali podjetij, ki bi propadla. Vse je izgledalo v redu in se bomo teh časov spominjali, kakor se najstarejši med nami spominjajo Avstrije, za katero še sedaj pravijo, da je bilo pod njo najlepše živeti.

Potem pa je prišla demokracija, ki si jo lasti partija kot svoj izum, svojo dopustitev, kot izraz svoje demokratičnosti in videnja novih časov. Dve leti so bili v opoziciji, kar zadeva parlament, v ekonomiji pa so ohranili pretežno svoje položaje in s tem svoj vpliv.

Nova oblast je morala jasno povedati, kako je z našo produktivnostjo, s takimi podjetji. Začela se je nezaposlenost. Podjetja so pričela procese zdravljenja, kdor je pričel prejeti, je tudi prej prišel iz vode. Imamo podjetja, ki so po zdravljenju zaposlila večje število ljudi, kot so jih imeli prej, nekatera pa so v prvem krogu odpustila tudi več kot 50 procentov delavcev.

Stare politične sile so imele uspeh s propagando, češ, kako je bilo prej bolje, ko ste imeli vsi službe, prejмали denar v redu, zdaj pa pogledajte, kaj vam je prinesla demokracija.

V Sloveniji ni bilo drugače kot na Poljskem, Slovaškem ali Madžarskem, ko so ljudje na javne raziskave odgovarjali, da je bilo prej boljše, razen na Češkem, pa tudi tam je demokratična koalicija do drugih volitev veliko izgubila, čeprav je imela majhno nezaposlenost. Zaradi nizkih plač so raje tudi tam volili spet stare sile. Torej tudi Češka, ki je imela prej strašni pritisk Sovjetov, ni zdržala. Praktično nimamo države, v kateri ne bi šlo politično nihalo v drugem ali tretjem krogu zopet nazaj.

Prve vlade so uvedle hitro dinamiko sprememb na gospodarskem, socialnem in političnem področju, začele zdraviti gospodarstvo, omejevati javno porabo, se spoprijele s preteklostjo, ponekod so popravili krivice, ponekod ne.

Ko so stare politične sile prevzele v drugem krogu mandat, so to dinamiko pričele manjšati, iz te nove gospodarske, socialne in politične zgradbe so pričele jemati posamezne opeke. Zadeve so se nekoliko zasukale nazaj, ne pa popolnoma in se tudi ne bodo, a dinamika je propadla in v tej situaciji ne še čisto privatizirane imetja se je dalo še naprej krasti.

Glede na to, da so na oblasti povsod stare sile, smo se zelo dobro odrezali na občinskih volitvah, kjer se uvaja temeljna demokracija. Zato imam upanje, da se bodo naslednje volitve podobno zasukale k novim političnim silam, kajti v tem mandatu stare sile tudi

Novo vodstvo SKD

Na 4. kongresu Slovenskih krščanskih demokratov v Škofji Loki dne 28. septembra so bili izvoljeni naslednji kandidati:

predsednik stranke Lojze Peterle, s 119 proti 13 glasovi; podpredsednika: Miroslav Mozetič in dr. Janez Zajec; predsednik Sveta: Izidor Rejc;

Člani izvršilnega odbora: Jana Primožič, Margareta Atelšek, Ciril Pučko, dr. Igor Saksida, Lidija Drobnič, Bogomir Štefanič, Peter Orehar, Simon Zdolšek, Miroslav Geržina.

niso mogle uresničiti pravičje oziroma pričakovani ljudi, ki se spet selijo proti desni ali sredini.

Vendar ni nobene garancije, da bi po tretjih volitvah nove politične sile dosegle takšne rezultate in tolikšno družbeno sožitje, da bi dobile še en mandat, ki je potreben, da bi postavili zadostne temelje v vseh državah, zlasti v naši, ki je stara komaj pet let.

Povratak v staro

Poglejmo nekoliko podrobneje slovenski primer. Tudi iz vaših vrst slišim večkrat vprašanja, kaj je bilo z Demosom, zakaj je razpadel, kdo je za to kriv, in tako nparej.

Ko smo stopili v to koalicijo, smo bili pozorni na ljudi, ki so bili tedaj v ospredju, predsednik parlamenta dr. Bučar, Spomenka Hribar, in drugi. Demos je dosegel nekatere velike uspehe, slovensko državo, priznanje, postavil slovensko vojsko, slovenski denar, dosegel gospodarsko rast, dosegel zaupanje na tujem, zlasti zaradi krščanskih demokratov.

S tega vidika je za normalno politično pamet povsem nerazumljivo, zakaj je znotraj samega Demosa prišla misel oziroma predlog, da je treba Demos ukiniti, da je opravič svoje zgodovinsko delo, treba je pomešati karte na novo.

Po vsem, kar smo doživeli, slišali ali brali, predvsem knjige dr. Bučarja in Rupla, pa do dogajanja z razstavljanjem Slovenske demokratične zveze, pri katerih so bili na prvih šestih mestih sami komunisti z Ruplom na čelu, Bučarjem, Požarnikom, Hribarjevo, Janšo, kasneje Bavčarjem itd. vidimo stvari drugače in razumemo, zakaj ni bilo tam prostora za človeka brez takšne preteklosti.

Treba se je spomniti, da je klic Ustavite desnico prišel od Demosa samega, Spomenke Hribarjeve, ki je bila nosilna članica Slovenske demokratične zveze. Iz te stranke, ki se je pozneje razdelila, so prišli tudi drugi klici, ta stranka je počila po vprašanju privatizacije, tudi odnos do emigracije je bil za to stranko vprašljiv. Ko sem poklical k sodelovanju dr. Marka Kremžarja, gospoda Petra Klopčiča, dr. Bernika, so ti ljudje doživeli diskvalifikacije iz vrst SDZ, češ kaj pa ti delajo tukaj, ali nimamo dovolj naših sposobnih.

Demos se je uknil sam. Podprle so to idejo stranke, ki so jo vodili bivši komunisti Rupel, Pučnik, Plut, Zeleni, SDS in Socialdemokrati in so skupaj s partijo, ki se je tedaj imenovala še Stranka demokratične prenovе, podprli Drnovška. Preživel sem dve nezakupnici, tretje ne.

Če danes berete Rupla ali Spomenko, boste videli, da jih je težilo že od našega nastanka to, da je krščanska demokraci-

(dalje na str. 16)

† V BLAG SPOMIN †

DRAGIH, NEPOZABNIH STARŠEV

OČETA

MATERE

VIKTORJA VOKAČ

JENNIE VOKAČ

umrl 7. oktobra 1964

umrla 14. oktobra 1971

Počivajta mirno in večna luč naj Vama svetil

ŽALUJOČA HČERKA STELLA IN OSTALI

Cleveland, Ohio, 10. oktobra 1996.

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Komentar po izrednem kongresu SKD

Pol mandatar, pol predsednik

VLADIMIR VODUŠEK

»Spoštujte red, avtoriteto in hierarhijo v stranki, sicer bo iz vas kmalu več strank!« (Priročnik za zmagovalce SKD - Volitve '96, Od A do Ž za kandidate in odbore, stran 21, poglavje Vaš domači kraj - nasvet št. 47). Preroške besede, zapisane v priročniku, ki bo pri krščanskih demokratih do volitev vsaj tako bran kot Biblija, so se pokazale aktualne že v petek in soboto na izrednem kongresu stranke. (= 29. in 30. sept. 1996 v Škofji Loki)

Navodil niso prebrali ali pa upoštevali vsi delegati kongresa. Nasploh izredni kongresi, izredne seje, izredne volitve in nasploh izredna stanja pri nas, verjetno zaradi bližnje zgodovinske izkušnje, vzbujajo občutek nelagodja. Krščanski demokrati so pravzaprav samo še potrdili zle slutnje.

Lojzetu Peterletu in njegovi liniji je bilo najbrž zelo žal, da so sploh sklicali izredni kongres, ki se je namesto aklamacije pred volitvami sprevrgel v poskus nezaupnice predsedniku stranke.

Zavrnitev sprememb statuta in polmandatarskega sistema, ki ga je predlagal, namreč ni bilo mogoče razumeti drugače, saj Peterle ni dobil mandata, da bi imenoval kandidate za člane izvršilnega odbora. Predlog je sicer s stališča političnih standardov skrajno problematičen, pa tudi po zdravi kmečki logiki za nekatere nesprejemljiv poskus odtujitve centrale stranke.

Izredni kongres, ki naj bi obračunal s tako imenovano »peto kolono«, kot je odločitev zanj na neki tiskovni konferenci komentiral predsednik socialdemokratov, se je izjavilo. Zavrnitev polmandatarskega sistema je pokazala, da ima predsednik Peterle v stranki razmeroma močne nasprotnike.

Seveda ne zagovarjam drugih strank in predsednikov, ki kandidirajo svoje ljudi v vrh stranke veliko bolj »tenkočutno«, brez izrednih kongresov in velikega pompa, vendar je vprašanje, ali gre samo za naivnost predlagateljev. Čeprav je kongres pozneje potrdil Peterletove moče v izvršilnem odboru, bi moral predsednik spremembe statusa vezati na glasovanje o nezaupnici.

Zmanjkalo je namreč nekaj glasov na tajnem glasovanju in obračunavanje s tako imenovano Staničevo linijo (Čadonič, Umek in Deželak, Dvornik ...) ali izganjanje hudiča bi imelo lahko še hujše posledice.

O tem, zakaj so krščanski demokrati sploh sklicali izredni kongres, je bilo več teorij. Med njimi tudi, da (kot pravi Peterle) če se bo stranki res kaj zgodilo, naj se to pokaže zdaj. Torej še pred volitvami. Ob manj ugodnem volilnem izidu bi se vprašanje vodenja krščanskih demokratov postavilo bolj radikalno in ne bi mogli izogniti odgovornosti predsednika in glavne tajnice stranke.

Frakcijski boji v stranki so sicer bolj folklor, prav tako spor dveh glavnih tajnic, zaradi katerega je bil ne nazadnje sklicen izredni kongres. Po Staničevem umiku s položaja glavnega tajnika je vzela zadevo v roke Vida Čadonič Špelič, potem pa Hilda Tovšak. Tovšakova je prišla v stranko z jasno nalogo, da bi pomagala iztrgati krščansko demokracijo iz domnevno prevelikega objema liberalnih demokratov, kar je bila zamera Staniču in pozneje Čadoničevi.

Seveda se za kadrovskimi premiki in okopi skriva pravo ozadje dogodkov. Pri nekaterih potezah se namreč ni mogoče znebiti vtisa, da gre že kar za načrtno »demontažo« krščanskih demokratov, kar je sicer glede sestave političnega sistema slabo.

V naslednji koaliciji tudi ne bo prostora za vse tri »pomladne stranke«. Ljudska stranka resno računa na mesto v vladi, pa tudi socialdemokrati in predvidnejši, kadar gre za napovedovanje morebitne prihodnje koalicije z liberalno demokracijo.

Poleg konflikta znotraj pomladnih strank pa v zakulisju poteka velik boj, kdo bo ohranil vpliv v krščanski demokraciji. V tej zvezi so poučna tudi navodila iz uvodoma omenjenega priročnika: »Politika ni umazana, je služenje. Zavedajte se, da so volivci čisto navadni ljudje. Večina jih žal ne odloča po tehtnem premisleku in preučitvi programov, temveč bolj po čustvih. To je hiba demokracije, ki jo je treba upoštevati. Ljudi morate čustveno pridobiti. Hkrati imejte za zahtevnejše volivce pripravljena vsebinska pojasnila...«

DELO, 30. sept. 1996

**BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE:
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Govor L. Peterleta

v Buenos Airesu

(nadaljevanje s str. 15)



ja sploh nastala. Za SDZ je bilo veliko presenečenje, da je Krščanska demokracija dobila največ glasov pri volitvah in ji je zato pripadlo mesto predsednika vlade. Zato so že prej študirali, kako bi popravili to situacijo, zato je bil tedaj dan predlog, da bi jaz šel v parlament, Bavčar na mesto predsednika vlade, Bučar pa na ustavno sodišče. Bučar celo pravi, da je bilo treba podreti Peterleta, ker sicer bi krščanski demokrati vse pospravili.

Janša in Pučnik danes javno priznavata, da je bila to največja napaka slovenske pomladi. Vrč se je razbil. Leva stran Demosa je prispevala, da so stare sile prišle spet na oblast. Ni jih skrbelo, kaj bo z liberalci, ki so bili mladi komunisti in so pretežno še sedaj, ampak kaj bo z nami, da ne bi mi dobili preveč moči, kajti vedeli so, da se bo na pogorišču nekdanje Slovenske ljudske stranke gotovo nekaj zgodilo, in to je bila SKD, s katero se je zgodovinska SLS 15. maja 1992 združila na kongresu. Vesel sem, da se je to zgodilo in smo tako povezali sile, ki gredo skupaj.

Težka napaka je bila, da se je Demos sam ukinil, pohodil sam sebe, druga pa je bila, da kljub vsem poskusom ni prišlo do združitve tistih dveh strank, ki prihajata iz istih vrednot in si postavljata iste cilje, to je združitve ali vsaj konfederacije SKD in SLS.

(nadaljevanje prihodnjic)

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoci.

**CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!**

Naproseni za objavo:

Kanadsko Slovenski Svet
Ga. Ema Pogačar, predsednik
57 Anderson Ave.
Toronto, Ont. M5P 1H6 Kanada

Tel. 416-489-8331
Fax 416-489-2594

29. sept. 1996

Volitve izseljencev-državljanov, 10. novembra 1996

Pričaj o zanikanju ustavne pravice, bazične človekove pravice, in dokazujejo neenakost državljanov.

Dejstva:

1.) Za vpis v imenik v volilni imenik se mora izseljenec prijaviti pismeno volilni komisiji v Ljubljani. Zadnji možni datum je 11. oktober 1996. Pomanjkljivosti:

a) Naša predstavništva nimajo seznama z naslovi, lep del upravičencev ne bo obveščen;

b) Rok do 11. oktobra je za neke prekomorske države prekratek (Argentina, Kanada, Avstralija);

c) Pri vsaki napaki pri vpisu je korektura spričo kratkega roka nemogoča.

2.) 26.10.1996. Bodo dokončno sestavljene in objavljene kandidatne liste. Ta dan bo komisija vsakemu izseljencu državljanu, katerega vpis v volilni imenik je bil izvršen, poslala po letalski, priporočeni pošti, volilno karto. To volilno karto mora volilec potrditi od notarja, prestavnštva SR v tujini. Volilna karta mora biti poslana v RS in mora dospeti na volilno komisijo najkasneje 11.11.1996 do 12.00.

Za države kot so ZDA, Kanada, Južna Amerika z Argentino, Avstralija, je rok 15 dni prekratek, nemogoč, nesprejemljiv.

3.) Izseljenci nimajo aktivne volilne pravice, nimajo možnosti, da izvolijo lastnega zastopnika.

Domala vse demokratske države (Hrvaška, ZRJ, BiH, Avstrija, Italija, Poljska, ZDA itd.) imajo za izseljence organizirane volilne imenike na svojih predstavništvih v tujini, kjer v času volitev potem izseljenci volijo, večinoma tudi svoje lastne zastopnike.

Slovenija je verjetno svetovni unikat v volitvah po pošti, ki v praksi niso drugega kot zakrit način, da izseljenci volitvene pravice ne morejo uveljaviti.

Premier dr. J. Drnovšek, v imenu LDS (Liberalna demokratska stranka) v *Rodni grudi* sept. 1996 pravi, da ne podpira predloga, da bi Slovenci izseljenci imeli lastnega predstavnika, ker bi to bil poseg v slovenske notranje politične razmere. Ta poseg premiera je šibak, volitve, tudi samo pasivne, predstavljajo politični vpliv; tega odreči, ovirati, pomeni delovati proti ustavi RS, bazični človekovi pravici, proti enakosti.

Ema Pogačar
Predsednica KSS

PAVLE BORŠTNIK

Ljubljana

Ljubljana pred volitvami

V prvih dneh oktobra v Ljubljani še ni čutili kakšne posebne volilne mrzlice, čeravno je jasno, da za kulisami potekajo intenzivne priprave nanje.

O vprašanju mednarodnih odnosov je predsednik vlade dr. Janez Drnovšek v intervjuju za *Delo* zavrnil navedbe, da se zdaj vstopu Slovenije v Nato postavlja nova ovira in to v obliki neurejenih odnosov s Hrvaško. Drnovšek je še vedno prepričan, da je Slovenija v prvi vrsti kandidatov za sprejem v to mednarodno organizacijo in se pri tem naslanja predvsem na naklonjenost Združenih držav.

Glede stališča Italije, je Drnovšek izjavil: »Za zdaj so naši odnosi dobri in menim, da je slovenska vključitev v Nato v strateškem interesu Italije in dodaten element stabilnosti v regiji.«

Ponovno se je sestala tudi mešana komisija za ureditev odnosov med državo in Cerkvijo. Vendar, kot pravi poročilo, je edini rezultat v tem, da so stališča in vprašanja zdaj bolj jasna, do sporazuma pa še ni prišlo.

Cerkveni predstavniki so optimistični, češ da se bo položaj izboljšal neglede na to, katera stran bo zmagala na volitvah. Ena in druga bo morala urediti odnose s Cerkvijo, da

bo zadovoljila pogoje za sprejem v Evropsko skupnost.

Ljubljančane je te dni presenetil nenavaden prizor. Na Prešernovem trgu pred Tromostovjem se je namreč pojavila skupina nun, ki je tam veselo zaplesala ob zvokih moderne »pop glasbe«. Slo je za igralke mestnega gledališča, ki so na ta način oglaševale komedijo »Nonsense«, ki v Združenih državah že več let uspešno zabava gledalce na newyorškem Broadwayu. (Ur. AD: Pavle Borštnik, naš naročnik, ki sicer živi v Perry, Ohio, je v Ljubljani, odkoder se nam bo skušal oglašati z občasnimi poročili preko faxes o poteku volilne kampanje. Ta fax poslan 7. okt. 1996.)

MALI OGLASI

Šivilje dobijo zaposlitev
Podjetje (konfekcija), ki je slovenska last, išče šivilje, v vzhodnem predmestju Clevelanda. Kličite 692-2099. (39-42)

Moving — Must Sell
Well-built, honey maple country kitchen table, glass top, 5 hitchcock chairs, hutch. Small upright maple secretary, 1ge walnut 7 drawer desk, Miscellaneous. Prices negotiable. Call 531-4445. (39-42)

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

INTERVJU / KAZIMIR HUMAR

Katoliški dom v Gorici včeraj in danes

V teku so še zadnje priprave na odprtje prenovljene in razširjenega Katoliškega doma v Gorici. Že z ulice lahko vidimo, da je iz »starega« poslopja nastala mogočna stavba, ki pomeni veliko in bistveno obogatitev goriškega mesta. Pred slovesnim odprtjem, ki bo predvidoma 19. oktobra, menimo, da je prav, če se spomnimo na ljudi in čas pred več kot 4 desetletji, ko je dozorevala misel, da bi katoliški in demokratični Slovenci v Gorici dobili primerne prostore za kulturno, prosvetno in drugo javno delovanje. O tem smo se pogovarjali z dr. Kazimirom Humarjem, ki je tisti čas in takratne dogodke tudi osebno doživljal.

(Pogovor pripravil Jurij Paljk)

• Bi, prosim, našim bralcem na kratko orisali te dogodke?

V času fašistične diktature je bil zaukazan kulturni molk za nas Slovence v takratni Italiji. Slovenska beseda se je slišala le v cerkvi. Leta 1944, ko je še divjala vojna, so nemške oblasti spet proglasile Primorsko za Küstenland in so dovolile slovensko besedo.

Zato se je prva organizirala in javila goriška deklška Marijina družba, ki je že takoj l. 1944 vzela poleg cerkve sv. Antona starega v najem večjo sobo, dvorana pa je bila v Lantierjevi palači; v njej so se zbirale Marijine družbenice. Priredili smo tudi prve javne prireditve. Že l. 1944 smo imeli v tej dvorani miklavževanje. Naslednje leto so gospodarji dvorano odpovedali. Zato se je Marijina družba obrnila na sestre Naše gospe - noterdamke v Gorici in tam smo imeli veliko lepih predstav.

Ko se je septembra 1947 Italija vrnila v Gorico, so nam tudi noterdamke odpovedale gostoljubje. Takratni voditelj Marijine družbe msgr. Brumat je razmišljal, kje bi dobili nove prostore za Marijino družbo. Spomnil se je na Placuto, kjer je bila na razpolago večja soba v prvem nadstropju. Dvoranico je vzel v najem in napisal na vrata *Dom Brezmadežne*.

Poleg Marijine družbe so dvoranicu uporabljali tudi drugi. Bila pa je majhna in tesna; zato je Katoliško prosvetno društvo začelo razmišljati, kje bi dobilo večje prostore. Ideja o izgradnji Katoliškega doma ni bila nova, saj so to načrtovali že pred prvo svetovno vojno, a takrat ni prišlo do uresničitve. Leta 1950 je društvo začelo z akcijo in mislilo zgraditi kulturno središče katoliških Slovencev v Gorici.

• Kdo ima največ zaslug za uresničitev te zamisli?

Katoliško prosvetno društvo v Gorici je začelo s sistematičnim delom. Svoj sedež je imelo v stavbi na Placuti 18. Vsi smo čutili, da so prostori na Placuti pretesni. Na občnem zboru društva jeseni 1951 je padla misel, naj bi si slovenski katoličani zgradili lasten prosvetni dom z dvorano. Društvo se je za to zavzelo in je po nekaj sejah sklenilo, da skliče zastopnike vseh slovenskih katoliških organizacij k skupnemu

zbiranju darov za gradnjo so se posebno odlikovale Marijine družbenice.

Takoj ko smo kupili zemljišče, smo začeli razmišljati o dvorani. V začetku smo nameravali zgraditi dvorano za kinopredstave, toda ministvo nam je prošnjo zavrnilo; zato smo se odločili, da bomo zgradili dvorano za prosvetno dejavnost. Za načrte smo se obrnili najprej na inženirja Sosiča z Opčin, toda ti načrti nam niso povsem ugajali; zato smo se odločili za načrte geometra Travanuta iz Gradišča. Na županstvu so bile določene težave in zato smo se obrnili na dr. Malnija, ki je pripravil nove načrte. Ti so bili na goriškem županstvu tudi odobreni, saj je županstvo izdalo gradbeno dovoljenje dne 30. junija 1960.

Skoraj sedem let je trajala naša trnjeva pot priprav. Oktobra leta 1960 je podjetje Pietro Protto iz Gorice začelo z gradbenimi deli. Na praznik sv. Družine leta 1961 je msgr. Alojzij Novak blagoslovil temeljni kamen. Dela so napredovala in zadnje nedeljo v februarju leta 1962 smo določili za otvoritev nove dvorane.

Ko so naši italijanski prijatelji videli, da gre gradnja Katoliškega doma zelo dobro naprej, so začeli ugibati, odkod prihaja denar. Ker so sodili druge po sebi, so začeli sumničati, da nas financira Vatikan, drugi, da nam pomaga Italija, tretji, da denar skrivaj prihaja iz Jugoslavije; nekateri so celo menili, da je to delo ameriške tajne službe CIA.

Niso si mogli predstavljati - kot si kdo še danes morda ne more - da je Katoliški dom zrasel samo s prostovoljnimi darovi in posojili, ki so jih dali naši ljudje od vsepovsod, posebno iz Gorice in Clevelanda.

Ko je bila dvorana zgrajena, je nastal problem lastništva; odločili smo se, da lastništvo prepisemo na Katoliško tiskovno društvo v Gorici, ki je bilo takrat obnovljeno. Po dveh letih je bila dvorana nared; slovesna otvoritev je bila v nedeljo, 25. februarja 1962, deset let po začetku akcije za Katoliški dom.

Dvorano je blagoslovil nadškof msgr. Hijacint Ambrosi. Prisotni so bili goriški župan dr. Poterzio, prefekt dr. Nitri, kvestor Pervilli, predsednik pokrajine Chientaroli in pa seveda predstavniki organizacij iz Goriške, Tržaške in Koroške.

V imenu odbora je goste pozdravil predsednik dr. Anton Kacin. Slovenski rojaki v Gorici, v zamejstvu in po svetu so dejansko tisti največji dobrotniki, ki so največ prispevali za dograditev Katoliškega doma. Brez njihove pomoči bi Katoliškega doma ne imeli.

Glavni pobudniki akcije so bili odbori v Gorici, v ZDA, še posebno v Kanadi, Argentini, Angliji in na Holandskem. Hvaležni moramo biti celi



Katoliški kulturni dom v Gorici

kopici imen. Težko bomo našli ustanovo, okrog katere bi se našlo tako veliko ljudi, kot je bilo tistih, ki so prispevali za gradnjo Katoliškega doma.

Tržaškim slovenskim vernikom je Janez Pavel II. ob njihovem obisku 5.9.1979 položil na srce: »Pozdravljam vas s pristrčno željo, da bi bila vaša izvirna kulturna identiteta vključena v obseg družbenega in cerkvenega življenja. Da bi bila za vas in za vse resničen prispevek duhovnega bogastva ter počelo plodonosne povezanosti v mislih in delih v Jezusu Kristusu.« To je bil namen, ko smo ustanavljali Katoliški dom; upam, da bo Katoliški dom ostal zvest temu namenu tudi v bodoče.

• V čem vidite danes poslanstvo Katoliškega doma?

V tistem, kar sem povedal, in v tistem, kar je na obisku v Sloveniji sveti oče povedal izobražencem v Mariboru: »Vaša kultura je starodavna in nanjo ste upravičeno ponosni, saj ste prav po kulturi ohranili svojo samobitnost skozi stoletja, ko niste imeli svoje države. Vaša narodna zavest in notranja povezanost sta črpali svojo moč iz jezika in kulture, ki so ju gojili in pospeševali slovenski rodovi v preteklosti.«

To ostaja torej namen Katoliškega doma tudi v sedanjosti in prihodnosti, posebno še za nas, zamejske Slovence, ki smo katoliško orientirani in želimo, da skupaj z vero raste tudi naša kultura, da bomo vsi skupaj, kulturniki in cerkveni ljudje živeli in delali za Kristusa in njegovo kraljestvo med našim ljudstvom.

• Kakšne so razlike med takratnim in današnjim časom?

Takrat so na Slovenskem živeli v diktaturi in so samo včasih prihajali v Katoliški dom tudi slovenski predstavniki iz Slovenije, saj uradno niso smeli. Danes pa je svoboda in za sodelovanje ni nobenih težav, tudi napetosti med demokratičnimi in levo usmerjenimi katoliškimi skupinami. Danes ni, saj skušamo vsi delati za dobrobit slovenskih ljudi in za slovensko kulturo, slovensko identiteto ljudi v zamejstvu.

• Kako naj se demokrati in katoliški Slovenci vključujejo

v današnjo stvarnost in kako naj prispevajo svoj delež k njenemu oblikovanju?

Mislím, da mora ostati to, kar je bilo v preteklosti, tudi za naprej: duhovniki in laiki moramo sodelovati za skupno rast ne samo slovenske kulture, ampak tudi za rast božjega kraljestva na zemlji in med nami. Brez vere v Kristusa namreč tudi narodna zavest peša in je v nevarnosti tudi obstoj slovenskega naroda. V preteklosti smo rasli tudi s pomočjo Cerkev in tej povezanosti moramo ostati tudi v prihodnosti zvesti.

NOVI GLAS
Trst/Gorica, 3. okt. 1996

KOLENDAR

OKTOBER

13. — Klub upokojencev Slovenske pristave pripravi kolone na SP.

13. — Ameriška Dobrodelna Zveza priredi Pečenje školjk na svoji pristavi v Leroy Townshpu, O.

20. — KSKJ društvi št. 172 in 226 priredita kosilo v šolski dvorani sv. Vida. Serviranje od 11. dop. do 1.30 pop. Čisti prebitek namenjen šoli sv. Vida.

20. — Občni zbor Slovenske pristave.

20. — Klub upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. ima svoje kosilo s plesom v SND na E. 80 St.

26. — Štajerski in Prekmurski klub priredi martinovanje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

26. — Pevski zbor Zarja praznuje 80. obletnico ustanovitve s koncertom in programom v SDD v Euclidu.

NOVEMBER

2. — Zbor Glasbena Matica ima letni koncert v SND na St. Clair Ave.

3. — Ameriška Dobrodelna Zveza obhaja 86. obletnico ustanovitve z večerjo in plesom v SND na St. Clair Ave.

9. — Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave.

(dalje na str. 19)

Vinko Vasle — Intervju: Ivan Oman

Je tisti človek, ki je v osemdesetih letih s kmečko zvezo odločilno posegel v slovensko politično dogajanje, ki je bil član predsedstva Slovenije, predsednik Slovenske kmečke zveze, s katero se je razšel. Letos, potem ko ga je razočarala tudi koalicijska politika SKD, odhaja iz politike.

• Govori se, da se poslavljate od aktivne politike. Tudi sami ste že nekajkrat povedali, da je taka tudi vaša želja. Ali to drži?

Vsekakor drži. Prvič: čas je, da se pri teh letih poslovim, in drugič: mislim, da imam pravico to napraviti; da imam — če Bog da preživeti še nekaj let — pravico do zasebnosti po osmih letih dela v politiki. Če sem imel v njej kakšno dolžnost, sem jo opravil leta 1988 in 89, ko še ni bil vsakdo pripravljen stopiti v politiko. Razen seveda tistih, ki so delali v okviru partije in SZDL.

• Torej vaš odhod ni povezan s kakšnim osebnim razočaranjem, ampak bolj s tem, da mislite, da ste kot osebnost v politiki dosegli v glavnem vse tisto, za kar ste se pred leti zavzemali?

Ne, to pa ne! Kot sem povedal, želim preživeti starost v miru. Ne bi pa si upal trditi, da smo dosegli vse tisto, kar sem želel takrat, ko smo na primer ustanovili Slovensko kmečko zvezo. Še zdaleč ne. V vseh teh štirih letih koalicije LDS in SKD bi morali nekatere stvari iz kmečkega vprašanja sistemsko urediti. Tega pa niso hoteli. Tisto, zaradi česar smo predvsem začeli delati leta 1988, torej ni uresničeno.

• V zadnjih letih ste doživeli politično preobrazbo: iz Slovenske ljudske stranke, v katero se je preimenovala Slovenska kmečka zveza kot gibanje, ste odšli k slovenskim krščanskim demokratom. Ali vam je znotraj SKD uspelo uveljaviti kakšno stvar, ki je v SLS niste mogli?

V SLS tudi objektivno ni bilo mogoče vplivati na kmetijsko politiko, ker je to stranka v opoziciji. Druga zgodba pa je SKD v vladi. To pa je razlog za moje razočaranje.

• Bi lahko povezava obeh strank, za katero ste si toliko prizadevali, vaše razočaranje in po svoje politični neuspeh zmanjšala ali celo odpravila?

Moje stališče je bilo, da kmečkemu stanu ne zadošča samo stanovska organizacija, ker je jasno, da se v demokraciji politika dela v parlamentu, predvsem pa v vladi. Za to potrebuje močno stranko, ki pa nikoli ne more biti taka, če je nekakšna kmečka stranka. V industrijski družbi kmečka stranka ne more biti močna.

Zato je bilo moje stališče, da se mora Slovenska kmečka zveza nujno povezati s politično stranko, ki bi ji lahko bila politična zaveznica. Za ta namen v nobenem primeru ni prišla v poštev stranka z liberalno ali socialistično usmeritvijo. Že do socialdemokrate, je verjetno treba biti skrajno opre-

Torej ji ostane le stranka na konservativnih temeljih, to je krščanska demokracija, kakršna je bila svojčas, pred vojno, Slovenska ljudska stranka. Moj namen je bil iz kmečke zveze in krščanskih demokratov napraviti novo Slovensko ljudsko stranko, ki bo močna opora kmečkemu stanovskemu gibanju.

To se mi ni posrečilo. In ker sem v tistih mesecih spomladi 1992. v stranki, v kateri sem bil celo predsednik, doživel razne čudne stvari (ker je pač nekdo želel imeti svojo stranko), sem odšel tja, kjer sem mislil, da je prostor za vse, za celotno kmečko zvezo.

• Takrat ste se razšli s človekom, ki je pravzaprav predstavljal SLS in tisto usmeritev, ki vam ni bila po volji - to je z Marjanom Podobnikom. Ali je boleče delati razlike med Podobnikom kot politikom in Podobnikom, ki je z vami, odkar je poročen z vašo hčerko, tudi v sorodu?

Ni ravno lahko. Družina Podobnikov je skoraj vsak teden pri nas, otroke imamo vsi radi... Nekako gre, čeprav bi si želel, da bi se na drugačen način poslovil od politike.

• Kakšna je ta želja?

Da bi se izpolnil moj politični cilj, enotna, zmerno konservativna stranka na Slovenskem, ki bi temeljila na spoštovanju krščanskega humanizma — ne bom se skliceval na krščanski etos, ker je to strožja zadeva — in bi bila v oporo kmečkemu stanu. Ta je povsod po Evropi bolj ali manj tisti, ki se mora nenehno in neprimerno težje kot kdorkoli bojevati za svoj obstoj in za kate-rega, razen v deklaracijah, ni razumevanja.

• Ali s Podobnikom zasebno še polemizirata in se pričujeta?

To se zgodi le poredko. Pogovarjava se o domačih stvareh.

• Danes je slovenskemu kmetu v ekonomskem smislu huje, kot mu je bilo v osemdesetih letih, takrat, ko ste zelo dejavno posegli na to področje. Krščanska demokracija pa je vendarle stranka, ki je na oblasti.

V prejšnjem, socialističnem času so bila zelo različna obdobja. Bili so časi, kakršno je bilo tudi leto 1989, ko so bile za kmeta ekonomske okoliščine silno težke. Obstajali so tudi časi, ko je bilo zelo ugodno, za obdobje pred letom 1965 pa velja, da je bil kmečki stan odpravljen.

Potem ko se je režim odpovedal kolhozništvu, je iskal druge načine, kako kmetom vzeti zemljo in odpraviti njihov stan. To je bilo najhujše. Kmet pa zemlje ne da in vedno

se obrne proti tistemu, ki mu jo hoče vzeti.

V času socializma, ko sem bil prepričan, da je pred koncem, dakot družbeni red ni uresničljiv in mora propasti, sem kolegom kmetom pogosto rekel, da je kapitalizem grši, da bo hujši, kot je socializem. Seveda, v kapitalizmu (lepše se mu reče tržno gospodarstvo) je v vseh demokracijah v Evropi prevladalo spoznanje, da je kmetijstvo tako pomembna panoga in kmečki stan za družbo tako pomemben, da ga je treba zaščititi oziroma tržne razmere urediti na poseben način. Zato, ker je to urejeno, ni več tistega grobega kapitalizma izpred stoletja.

Pri nas pa je. Pri nas smo naenkrat zašli iz socializma v čisto pravi kapitalizem, ki ne pozna milosti. Prav zato je na Slovenskem od časa do časa celo težje, kot je bilo v tistem socializmu, ko smo kmeta organizirano uničevali.

• Soudeleženi ste na oblasti. Ali na to ne morete vplivati?

Na tem področju me je moja stranka razočarala. Veliko sem opozarjal, pa ni bilo izpolnjeno niti tisto, kar je že bilo dogovorjeno v koalicijskem dogovoru. Kaj je razlog za to, da vrh moje stranke ni pripravljen udariti po mizi in zahtevati izvajanje dogovorjene politike, ne vem.

Nikoli nisem nasprotoval temu, da je šla SKD v koalicijo. Vem, da se politika dela v vladi, in ne v opoziciji, vendar je kmetijstvo moje področje, zato se čutim odgovornega in prizadetega, ker smo to vnesli v koalicijski dogovor, a se ne uresničuje.

• Kaj vam rečejo kmetje, ko se z njimi pogovarjate? Ali vam očitajo, so jezni, razočarani, so si drugače predstavljali?

Bolj kot vsi drugi sem jezen jaz. Na zadnjih sestankih kmečkega odbora pri SKD sem bil nekajkrat precej glasen... Kmetje so seveda razočarani. Meni neposredno ne očitajo nič, čeprav vem, da to počnejo, in to je popolnoma razumljivo, zato jim ne zamerim. Tudi sam bi marsikaj očital politiku, ki ne more pokazati, da je kaj napravil.

Tudi nočem več hoditi na shode stranke, ker lahko samo

kritiziram, hvaliti pa nisem pripravljen. Nisem pripravljen saditi rožic, ker vem, kakšna je resničnost, in vem, da je te stvari mogoče urediti, ker ne gre za velik denar. Zato me tudi na predvolilnih shodih SKD ne bo.

• Prej ste povedali, da vidite, da lahko stranka nekaj uresničuje le, če je v vladi in ni v opoziciji, zdaj pa ugotovljate, da se znotraj takšne koalicije ni dalo veliko spremeniti in uresničiti. Tudi tistega ne, kar je bilo dogovorjeno in podpisano v koalicijskem dogovoru. Največ očitkov leti na krščansko demokracijo, da v tem primeru ni storila tistega koraka, ki bi ga po mnenju nekaterih morala — da bi takšno koalicijo zapustila. Se glede tega razlikujete od globalne politike stranke SKD?

V stranki sem nekajkrat zahteval, da se zapusti koalicija ali pa se gremo tako koalicijo, kot se spodobi. Najmanj, da se uresničuje dogovorjena politika. Dobro vem, da se kmetijska politika dela v vladi, ne v opoziciji, kjer si lahko nabiraš točke, kritiziraš, kar je razumljivo, ker pričakuješ, da se boš čez štiri leta povzpел — napraviti pa ne moreš nič. Hudo pa je, če si žel zato zraven, da boš nekaj naredil, potem pa ti ne uspe...

• Ste se tudi zato odmaknili od politike vrha stranke SKD? Tudi.

• V zadnjih letih se je pokazalo, da ima politika neke druge vrednote in svojo moralo, ki se tako razlikujejo od splošnih, da je vse skupaj že zelo problematično.

Vse v slovenski politiki je problematično. Že ko smo ustanovljali Demos, so bile velike težave. Čudne kompromise sem moral sklepati, da sem sploh obdržal stranko skupaj, vendar sem vedel, da je to edini način, da se sploh spopademo s partijo na volitvah.

Upam si trditi, da smo šli na prve volitve z nekim idealizmom, ki pa se je takoj po njih začel izgubljati. Pomembneje je postalo, kaj bo kdo, kdo bo koga, kje bo kdo... Ko je bila dobljena vojna za Slovenijo, se je začela prava erozija idealizma.

• Vprašanje prestiža je ena raven. Ali je možna tudi druga raven, na kateri so starorežimske in udbovske strukture tako dobro obvladale Demos, da ni bilo druge možnosti kot razpuščiti ga?

Demos je začel razpadati takoj po volitvah. Najprej komaj opazno, dobro vidno pa po skupni poti Kučana in Rupla v Španijo.

• Torej se je Ruplu zgodilo to, da je šel na pot kot prepričan antikučanovec, nazaj pa je prišel kot prepričan kučanovec?

Nekaj takega.

• Kdo v resnici vlada v Sloveniji leta 1996?

Drnovšek najbrž ne. Po moji oceni on ni resnični šef vlade.

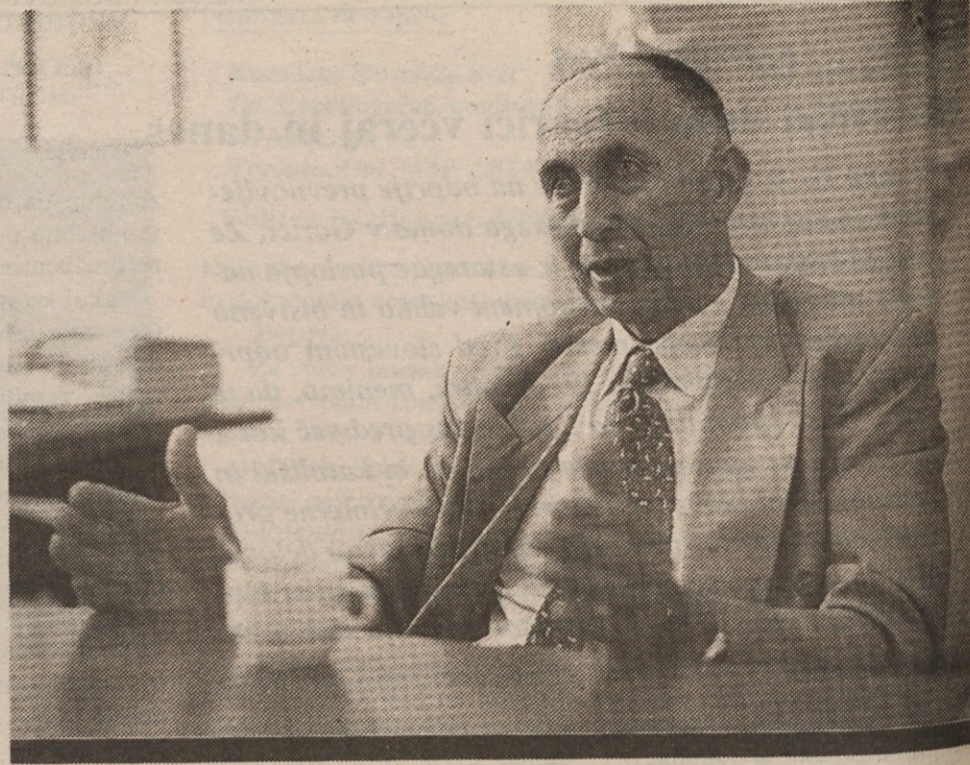
• Mnenja o Kučanu so si diametralno nasprotna. Od tistih, da je čudovit človek, ki se je demokratiziral, do tako ostrih ocen, da ob šibki formalni moči, ki jo ima, neformalno izjemno močno deluje in vpliva na vse politično dogajanje v Sloveniji, da je tako rekoč alfa in omega vsega.

Zelo težko ga je presoditi. Slivnika bi na primer moral tožiti za vse očitke v knjigi Kučanov klan, če ti seveda ne drži jo. Vendar je rekel, da knjige ne bo bral...

• Kakšno je vaše osebno mnenje o pobudi socialdemokratov za spremembo volilnega sistema?

Čisti večinski sistem ni dober. Ko smo pripravljali zakon o volitvah, sem zagovarjal nemški, kombiniran sistem, ki je proporcionalen. Vsak okraj ima svojega poslanca in vsaka stranka tolikšen odstotek poslancev, kakršnega je dobila na volitvah. Zato pa je potrebno fleksibilno število poslancov.

(dalje na str. 19)



Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

Vinko Vasle — Intervju: Ivan Oman

(nadaljevanje s str. 18)

skih mandatov. Trenutno imajo v Nemčiji 12 ali 15 poslancev čez mejo, da so stranke dobile svoj odstotek.

Nekaj podobnega zdaj predlaga državni svet. Če bi spremenili še z ustavo določeno število poslancev, bi ta sistem podprl. Vsak volivec bi vedel, kdo je bil izvoljen v njegovem okraju, in vsaka stranka bi dobila svoj delež.

Večinskemu sistemu nasprotujem zato, ker obstaja teoretična možnost, da opozicije ni, da izgine iz parlamenta. Praktično je to sicer malo verjetno, vendar obsojam že teoretično možnost, da bi neka stranka imela večino v vseh okrajih. Nekaj takega se je zgodilo na zadnjih volitvah v Kanadi. Stranka, ki je dobila okrog 40 odstotkov glasov, ima 10 ali 12 poslancev.

Mislím, da je pomembneje kot to, kdo je v opoziciji, dejstvo, da opozicija je. To je temelj demokracije — da neka stranka ne more sama vladati. Če se zgodi, da neka stranka dobi vsaj dve tretjini glasov, lahko spreminja ustavo, lahko pred vsakimi volitvami (po naši ustavi) spreminja volilni sistem tako, kot ji ustreza. Tega se bojím.

• Janši je vendarle uspelo nekaj, za kar marsikdo ni verjel, da je mogoče — zbral je 43.000 podpisov. Največji očitak pa je vendarle, da se ne spoštuje ljudska volja in zakon o referendumu. Da se ignorira tolikšno število ljudi.

Sam bi takoj, ko je Janša prinesel 43.000 glasov, razpisal referendum. Naj odločijo

ljudje; prej bi jim seveda razložil, kaj to pomeni.

• Je torej po volitvah politična vladavina tako imenovanih strank slovenske pomladi utopiija ali realnost? Ne glede na volilni sistem.

Ni izključena, je pa zelo malo verjetna. Če bi preračunali in primerjali rezultate s konca leta 1992 ter predvidevali na tej podlagi, bi celo lahko pričakovali »pomladansko« vladno, vendar bi imela ta zelo hudo delo. Enkrat bo namreč v državi treba začeti delati red. Tega si doslej ni upal storiti še nihče, zato bi bila rešitev, o kateri je tolikokrat govoril Janez Podobnik — tehnična vlada — za to državo zelo koristna. Vsaj za pol leta, da bi uredila tiste stvari, ki si jih stranke preprosto ne upajo. To je pobiranje davkov, cena bencina, elektrike, reforma pokojninskega sistema — to so hude stvari, ki se jih bo vsak otepal, kolikor se bo le dalo.

• Kaj je narobe z bencinom in elektriko?

Smo najcenejši v Evropi, za ceste pa nimamo denarja. ... To so nepopularni ukrepi, ki bi jih lahko rešila tehnična vlada, v kateri stranke ne bi bile nič krive, ampak bi lepo zamizale, dokler se ne bi vse skupaj uredilo. Ta ukrep ne bi bil nič posebnega.

• Če se vrneva k vaši politični usodi, torej ne drži, da bi zamenjali stranko?

Ne razmišljam o zamenjavi stranke, ampak o odhodu iz politike. Utrujen sem od let, od dvojnega dela — še vedno namreč delam na domači kme-

tiji — in od zmešanega stanja v državi. Poleg tega bi rad doma pomagal ženi, kar je eden od zelo pomembnih razlogov za odhod.

• Boste lahko brez politike?

Med počitnicami nisem veliko razmišljal o politiki in verjetno jo bom od strani še vedno spremljal. Morda bom delo nadaljeval v občinskem odboru SKD ali pa tudi ne.

• Svoje stranke ne boste ustanavljali?

Če bi to nameraval, bi jo ustanovil pred enim letom in šel zdaj v ofenzivo. Da se bom umaknil iz politike, sem se odločil pred dvema letoma.

• Vas na septembrskem kongresu SKD ne bo več?

Najprej sem mislil, da ne bi šel, pa sem si premislil. Hočem povedati še nekaj stvari.

• Ste že dobili kaj ponudb iz drugih strank?

Kdo pa mara večnega opo-
rečnika.

MAG

št. 27, 11. sept. 1996

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 17)

9. — Pevski zbor Jadran ima jesenski koncert s plesom v SDD na Waterloo Rd. Večerja od 5.30 do 6.30, koncert ob 7h. Sledi ples.

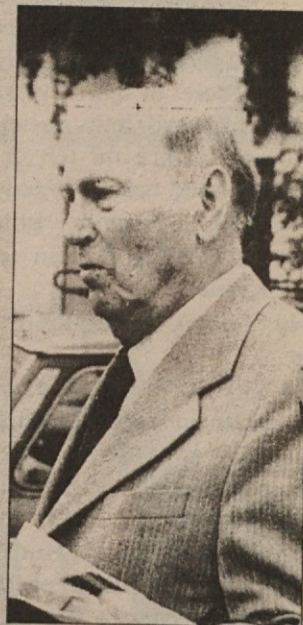
10. — Župnija Marije Vnebovzete praznuje 90. obletnico ustanovitve z banketom in programom.

DECEMBER

6. — Večer s škofom Edwardom Pevcem na nekdanjem Borromeo semenišču, v

Anton Trstenjak se je poslovil

Na svojem domu v Ljubljani, Resljeva 7, je na Slomškovo nedeljo, 29. septembra, ob 5. uri zjutraj umrl duhovnik mariborske škofije Anton Trstenjak. Letos, nekaj dni po prazniku svetih treh kraljev, je dopolnil 90 let življenja. V razponu teh desetletij je postal duhovnik, doktor filozofskih in teoloških znanosti, psiholog, antropolog, nosilec mnogih priznanj in odlikovanj najvišjih znanstvenih ustanov doma in po svetu (Nemčija, Francija, Nizozemska, Belgija, Italija, Švica...), akademik SAZU-ja, pisec 89 knjižnih del, okrog 470 člankov in razprav, 95 ocen knjig, tujih in domačih. Teološki fakulteti v Ljubljani je daroval svoja duhovna obzorja kot profesor filozofije in psihologije v letih 1940 in 1973. Akademik Trstenjak se je poslovil od tega življenja, njegova dela in z njimi povezani slovenski razvejan »corpus mysticum« bralcev pa ostane ter se bo dopolnjeval z novo mladostjo. »Za vse sem Bogu nad vse hvaležen, govori njegov duh na svoji legendarni hoji za človekom. Žalno slovo od rajnega bo zaznamovano predvsem v treh krajih: v Ljubljani (v torek, 1. oktobra, od 8. do 20. ure na Plečnikovih Zalah, v sredo, 2. oktobra, z mašo zadušnico ob 9. uri v stolnici), v Mariboru (v križevi oz. Slomškovi kapeli stolne cerkve v četrtek, 3. oktobra, od 8. ure do večera), v Gornji Radgoni (v župnijski cerkvi sv. Petra, od četrtkovnega večera do 14.30. v petek, 4. oktobra, ob tej uri poslednje slovo z mašo zadušnico pod vodstvom škofa dr. Franca Krambergerja in somašnikov).



iz

priredbi Slovensko ameriškega kulturnega sveta.

22. — Društvo DSPB priredi božičnico v farni dvorani Sv. Vida. Pričetek ob 2.30 pop.

— 1997 —

JANUAR

25. — Odbor Slovenske prista-
ve priredi »Pristavsko noč«, v SND na St. Clairju.

MAREC

16. — Federacija Slov. nardo-
nih domov priredi letni ban-
ket v SND na St. Clairju.

APRIL

5. — Tabor DSPB priredi

spomladanski družabni večer z večerjo in plesom v Slovenskem domu na Holmes Ave.

JUNI

14. in 15. — Tabor DSPB ima spominsko proslavo pri Spominski kapelici na Slovenski pristavi. Dne 14.6 zv. molitev pri kapelici in prižiganje kresa. Dne 15.6 sv. maša ob 11. dop.



UNITED STATES POSTAL SERVICE™

Statement of Ownership, Management, and Circulation
(Required by 39 U.S.C. 3685)

1. Publication Title AMERIŠKA DOMOVINA (AMERICAN HOME)	2. Publication No. 0 2 4 1 0 0	3. Filing Date October 10, 1996
4. Issue Frequency Weekly except first week in July and week after Christmas	5. No. of Issues Published Annually 50	6. Annual Subscription Price \$30.00
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Street, City, County, State, and ZIP+4) (Not Printer) 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103-1627 (Cuyahoga County)		
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not Printer) 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103-1627 (Cuyahoga County)		
9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do Not Leave Blank)		
Publisher (Name and Complete Mailing Address) JAMES V. DEBEVEC 6117 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OHIO 44103-1627		
Editor (Name and Complete Mailing Address) ENGLISH - JAMES V. DEBEVEC 6117 ST. CLAIR AVE CLEVELAND, OHIO 44103-1627		
Managing Editor (Name and Complete Mailing Address) SLOVENIAN- DR. RUDOLPH SUSEL 6117 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OHIO 44103-1627		
10. Owner (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereafter the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or other unincorporated firm, its name and address as well as that of each individual must be given. If the publication is published by a nonprofit organization, its name and address must be stated.) (Do Not Leave Blank)		
Full Name	Complete Mailing Address	
AMERICAN HOME PUBLISHING CO., INC.	6117 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44103-1627	
JAMES V. DEBEVEC	6117 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44103-1627	
MADÉLINE D. DEBEVEC	6117 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44103-1627	
11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check here. <input checked="" type="checkbox"/> None		
Full Name	Complete Mailing Address	
12. For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates. The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for federal income tax purposes: (Check one)		
<input type="checkbox"/> Has Not Changed During Preceding 12 Months		
<input type="checkbox"/> Has Changed During Preceding 12 Months (If changed, publisher must submit explanation of change with this statement)		

13. Publication Name AMERIŠKA DOMOVINA (AMERICAN HOME)	14. Issue Date for Circulation Data Below OCTOBER 10, 1996	
15. Extent and Nature of Circulation	Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	Actual No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Total No. Copies (Net Press Run)	2806	2837
b. Paid and/or Requested Circulation (1) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, and Counter Sales (Not Mailed)	409	435
(2) Paid or Requested Mail Subscriptions (Include Advertisers' Proof Copies/Exchange Copies)	2238	2243
c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b(1) and 15b(2))	2647	2678
d. Free Distribution by Mail (Samples, Complimentary, and Other Free)	9	9
e. Free Distribution Outside the Mail (Carriers or Other Means)	-	-
f. Total Free Distribution (Sum of 15d and 15e)	9	9
g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f)	2656	2687
h. Copies Not Distributed (1) Office Use, Leftovers, Spoiled	150	150
(2) Return from News Agents	-	-
i. Total (Sum of 15g, 15h(1), and 15h(2))	2806	2837
Percent Paid and/or Requested Circulation (15c / 15g x 100)	99.7	99.7
16. This Statement of Ownership will be printed in the Oct. 10, 1996 issue of this publication. <input type="checkbox"/> Check box if not required to publish.		
17. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner <i>James V. Debevec, Publisher</i> Date OCTOBER 10, 1996		
I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including multiple damages and civil penalties).		

Instructions to Publishers

- Complete and file one copy of this form with your postmaster on or before October 1, annually. Keep a copy of the completed form for your records.
- Include in items 10 and 11, in cases where the stockholder or security holder is a trustee, the name of the person or corporation for whom the trustee is acting. Also include the names and addresses of individuals who are stockholders who own or hold 1 percent or more of the total amount of bonds, mortgages, or other securities of the publishing corporation. In item 11, if none, check box. Use blank sheets if more space is required.
- Be sure to furnish all information called for in item 15, regarding circulation. Free circulation must be shown in items 15d, e, and f.
- If the publication had second-class authorization as a general or requester publication, this Statement of Ownership, Management, and Circulation must be published; it must be printed in any issue in October or the first printed issue after October, if the publication is not published during October.
- In item 16, indicate date of the issue in which this Statement of Ownership will be printed.
- Item 17 must be signed.

Misjonska srečanja in pomenki

1152. MZA Lethbridge, Alberta, v Kanadi

vsako leto za misijonsko nedeljo nabirko za naše misijonarje zbere in ga. Cvetka Mahnič jo je tudi letos poslala že 10. septembra od teh dobrotnikov med našimi rojaki:

Po \$50: Antonija Boh, Frank in Cecilija Kaplan ter Pavle Kveder.

\$40: Ludvik in Danica Paulje.

Po \$30: Jože in Fani Dimnik, Štefan in Anica Dimnik, Franc in Ivanka Šifrer, Jerry in Ivanka Vidmar ter Janez in Cveta Mahnič.

Po \$20: Anton in Ivanka Dimnik, John in Mitzi Fekete, Anna Mrak, Marija Previšič, Ernest in Anna Rogan ter Štefan in Emilija Zrim.

Po \$10: Mirko in Tončka Ambrožič ter Olga Novak.

\$5: Ivan in Johanna Hribar.

Ga. Mahnič v pismu dodaja: »Pošiljam Vam najlepši pozdrav v imenu tukajšnjih darovalcev. Slovenskih misijonarjev se seveda spomnimo tudi v molitvah. V današnjih časih so nam res za vzgled.

Ker smo že vsi v letih, vsake mu kaj manjka, a z božjo pomočjo rinemo naprej. Lepo pozdravlja Cveta Mahnič.«

Po izgonu iz Kitajske in vrnitvi

v Rim leta 1951 sem tudi v Gorici o misijonih predaval po dobroti dr. Kazimirja Humarja večim skupinam dijakov, med katerimi je bila tudi doraščajoča Cvetka. Misijone je še bolj vzljubila in kot žena in mati lepe družine vsa leta misijonsko misli in čuti v novi domovini, že leta v Kanadi. Njena sestra je v fari Čudodelne svetinje v Etobicoke, Ontario, ena štirih Marijinih sester, ki z veliko ljubeznijo že leta skrbi za cerkev in lepoto božjega hrama za drugo slovensko župnijo v mestu.

Rojakom v središču kanadskega farmarstva smo poslali zahvalo. Naj jim Bog, vsake mu po njegovih potrebah, vrača njih misijonsko zvestobo in ljubezen.

V šoli smo vsakega dijaka cenili tudi po »listening comprehension«. Po tem, kako je znal poslušati, sprejemati in se naučiti za življenje tega, kar je pri pouku slišal. Duhovniki včasih resno premišljujemo, koliko se verniki ob nedeljah iz poslušanja božje besede naučijo in navzamejo. Eni veliko, drugi malo, tretji nič.

Nič čudnega zato, če v šolah nekateri zdelujejo z odliko, mnogi prav dobro ali dobro in spet drugi pri izpitu padejo in ga morajo ponoviti. V življenju je pa tako, da pride čas, ko ne bo več ponavljajalnih izpitov in samo božja sodba, ki bo končna: »Karkoli ste storili kateremu izmed mojih najmanjših bratov, ste storili meni.«

Svetopisemski simpozij

v Ljubljani od 17. do 20. septembra je odlično uspel in bo Biblična družba v Sloveniji izdala o njem v celoti programa posebno knjigo. Nov pre-

vod slovenskega Svetega pisma še ni bil ob simpoziju dotiskan, razen nekaj izvodov. V prvi izdaji bodo tiskali 15.000 izvodov. Ena bo cenejša, druga (boljše vezave) dražja.

Udeleženka iz MZA je srečala na simpoziju vrsto naših misijonskih pionirjev in misijonark, kot s. Marjeto Mrhar in g. Gajška, ki sta se malo kasneje vrnila na Madagaskar, uršulinko Frančiško Novak iz Tajske, usmiljenko Vido Gerkman iz Burundija, msgr. Jezernika iz Rima, izseljenskega duhovnika med rojaki v Angliji, Cikaneka, ki je deloval na Madagaskarju in v Braziliji in se je zdaj zelo zahvaljeval za pomoč, ki jo je takrat od naših sodelavcev dobival.

Očetje frančiškani v Ljubljani so praznovali 350-letnico cerkve Marijinega Oznanjenja in prihoda v Ljubljano ter lazaristi isti dan pri Srcu Jezusovem praznik sv. Vincencija, povezan z zahvalo za kanonizacijo Janeza Gabriela Perboire-ja v juniju.

Obenem so v frančiškanski cerkvi pri Tromostovju proslavili biserno sv. mašo, 60-letnico duhovništva p. Marijana Valenčaka.

29. septembra je bila v New Yorku v slovenski župniji sv. Cirila in Metoda 80-letnica obstoja frančiškanske fare, kjer so delovali naši znani misijonarji oo. Hajnšek, Ambrožič, Feryan in drugi. V duhu smo bili mnogi prisotni z molitvijo in našimi čestitkami. Oglasil se nam je dr. Janez Arnež, ki je s svojim sinom za to priliko prišel iz Slovenije, kjer organizira arhiv »Slovenije v svetu«.

MZA New York pripravlja za 20. oktobra, na Misijonsko nedeljo, letno misijonsko prireditev, na katero so pismeno že pred časom povabili vse rojake, ki se v velikem New Yorku leta srečujejo.

Frančiškan Pepi (Joseph) Lebreht se 28. avgusta

oglašja iz republike Benin v Afriki z lepim pismom. Med drugim piše: »Pred nekaj dnevi sem prejel v pismu Vašo pošto in priloženi ček z darovi iz Milwaukeeja ob MZA pikniku. Zelo ste me razveselili. Hvala Vam, res, iskrena hvala. Zaradi Vaše dobrote tukaj v Afriki lahko živimo. Vi nam lomite vsakdanji kruh, ki ga po presoji in potrebi misijonarji delimo s tukajšnjimi brati in sestrami v misijonu.

Trenutno sem v misijonu še sam, vendar se bo p. Milan vrnil iz Slovenije 26. septembra in tako bova spet oba in bova lahko rekla kakšno po slovensko.

V znamenju hvaležnosti molim za Vas, prosim Gospoda, da Vas ohranja v veri, upanju in ljubezni in da Vam naklanja mir in zadovoljstvo srca.

Sedaj Vam natresem še nekaj kratkih novic o tukajšnjem življenju:

V minulem tednu sem po božji previdnosti zopet okusil kraljestvo bolezní. Imel sem

precej močno malarijo. S pomočjo tablet, počitka v postelji in skrbne nege bolničarja sem bo nekaj dnevih ozdravel, tako da je zopet bolje in kot običajno opravljam vsakodnevna opravila.

V vasi Wemou nadaljujemo z gradnjo šole. Bilo je nekaj zapletov najprej z zidarjem, potem s kmeti, ki naj bi pomagali, a sedaj delo napreduje. Kmetje so pozneje zopet odpovedali svojo redno pomoč pri gradnji, tako da smo zaposlili tri fante iz našega internata, ki pridno pomagajo zidarjem. Nekoliko ponagaja tudi dež, ki je v teh dneh obilnejši in pogostejši.« (Bo še)

Predsednica MZA Cleveland

ga. Marica in njen mož Anton Lavriša sta praznovala 6. oktobra 45-letnico poroke, obkrožena od velike katoliške družine lastnih otrok in številnega potomstva, kot tudi od velike družine pionirjev MZA. Čestitamo!

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

na Poplar Ave., med ustanovitelji Perry Homeowners Assoc. in časnika Perry Home News, mesečnika, ki je še vedno tiskan pri AD, član ADZ in veteranske organizacije pri župniji sv. Vida, zaposlen pri mestu Clevelandu 25 let, do svoje upokojitve 1. 1982. Pogreb je bil 9. oktobra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Paul Trentel

Dne 3. oktobra je v Slovenskem domu za ostarele umrl 89 let stari Paul Trentel, rojen v Fayette, Pa., od koder je prišel v Cleveland 1. 1919, vdovec po Jane, roj. Zuga, oče Donald in Jamesa, 9-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brate Auguste Gole, Emme ter že pok. Mary Gribbons, Vincenta in Franka, zaposlen pred 2. svetovno vojno kot popravljalec Maytag strojev, med vojno kot strojnik pri Clark Controller, po vojni pri Dufold Mop Co., ob upokojitvi 1. 1974 pa je bil zaposlen pri Zagar Tool, vnet in tudi priznan amaterski fotograf, več let je delal kot prostovoljec pri Slovenskem domu za ostarele (zadnji dve leti pred smrtjo je v zavetišču bival), bil je član Kluba upokojencev na Holmes Ave. Pogreb je bil 5. oktobra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Kalvarije pokopališču. Družina bo hvaležna za darove

**Kaj se dogaja v Sloveniji?
Z Ameriško Domovino
boste vedno na tekočem!**

Mladost in modrost



Leon Štukelj je slovenskim otrokom v intervjuju za Mavrico št. 3 povedal: »Bodite marljivi in pridni! Denar in brezdelje človeka uničujeta, učenje, delo in zdrav šport pa ga dvigujeta. Vedno se držite pravila: Zdrav duh v zdravem telesu. Tega sem se vse življenje zavedal in ni mi nič žal. Prve nasvete za pravilen in zdrav način življenja pa sem prejel iz ust frančiškanov, ki so me v prvih šolskih letih v Novem mestu učili modrosti življenja. Za vse, kar sem pozneje v življenju doživel, za vse zmage, pa tudi prenašanje porazov, ki so me naredili še trdnjše, sem jim še danes hvaležen. Ne pozabite: za srečno otroštvo je potreben zdrav razvoj telesa in duha. Bodite hvaležni učiteljem in vzgojiteljem, da vam plemenitijo srce. Poslušajte jih!« (Na fotografiji Leon v družbi s hčerko predsednika ZDA, ki mu je prišla čestitat ob njegovem obisku olimpijade). F. F.

v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele.

Angela Trobenter

Dne 2. oktobra je na svojem domu v Euclidu preminula 78 let stara Angela Trobenter, rojena Godec v Clevelandu in v mestu živel do zadnjega leta, ko se je preselila v Euclid, žena Freda, mati Virginie Fulton, Donald, Josepha in Fredericka (že pok.), 7-krat stara mati in sestra že pok. Franka, zaposlena do svoje upokojitve pri Lamp Division General Electric Co., članica ADZ št. 22, SZZ št. 10, Oltarnega društva in Marijine Lige pri župniji Marije Vnebovzete in Kluba upokojencev na Holmes Ave. Pogreb je bil 7. oktobra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

John Cesnik

Dne 7. oktobra je v Meridia Euclid bolnišnici umrl 88 let stari John Cesnik, vdovec po maja letos umrli Mary, roj. Tomsic, oče Roberta, 2-krat

stari oče, 1-krat prastari oče, brat Al-a, Antoinette Clark in Emilia (vsi že pok.), nekdanji lastnik Townhouse Tavern v Willoughbyju, član SNPJ št. 614, Kluba upokojencev v Euclidu, veliko prostovoljnih ur je posvetil Slovenskemu domu za ostarele. Pogreb bo jutri, v petek, ob 1h pop. v Želetovem pogrebem zavodu s pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropjenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Anna M. Zimperman

Dne 8. oktobra je v Meridia Euclid bolnišnici umrla 93 let stara Anna Marie Zimperman iz Euclida, rojena Peskar, vdova po Edwardu, mati Donald, Richarda in Eleanore Lonchar, 10-krat stara mati, 11-krat prastara mati, sestra Mary Lavrencic (njena dvojčica), Molly Primozic, Pauline Sajevec ter že pok. Julie Strancar in Vincenta, članica ADZ št. 6. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Želetovega zavoda, zj. ob 8.45, s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine ob 9.30 in nato pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropjenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.



INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

(216) 286-1560 • 1-800-946-1560

Fax (216) 286-2727

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908